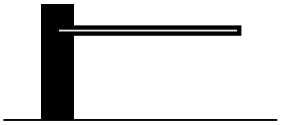
TRAFIK/N

move as you like



IT **Barriera veicolare elettromeccanica**
Istruzioni d'uso ed avvertenze

EN **Vehicular electromechanical barrier**
Operating instructions and warnings

FR **Barrière électromécanique véhiculaire**
Notice d'emploi et avertissements

DE **Elektromechanische Schranke**
Bedienungsanleitung und Hinweise

ES **Barrera electromecánica vehicular**
Instrucciones de uso y advertencias

PT **Barreira Electromecânica veicular**
Instruções para utilização e advertências

PL **Zapora elektromechaniczna blokująca ruch pojazdów**
Instrukcja montażu i użytkowania

RU **Электромеханический барьер**
Инструкции и предупреждения

NL **Elektromechanische slagboom voor voertuigen**
Bedieningsinstructies en waarschuwingen



I46002 Rev. 01 (12-10-2023)

RÉCAPITULATIF DES AVERTISSEMENTS

ATTENTION! IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ. LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT TOUTES LES MISES EN GARDE ET LES INSTRUCTIONS QUI ACCOMPAGNENT LE PRODUIT CAR UNE INSTALLATION ERRONÉE PEUT PROVOQUER DES DOMMAGES AUX PERSONNES, ANIMAUX OU CHOSES. LES MISES EN GARDE ET LES INSTRUCTIONS FOURNISSENT D'IMPORTANTES INDICATIONS AU SUJET DE LA SÉCURITÉ, L'INSTALLATION, L'UTILISATION ET LA MAINTENANCE. CONSERVER LES INSTRUCTIONS POUR LES JOINDRE AU DOSSIER TECHNIQUE ET POUR DE FUTURES CONSULTATIONS.

ATTENTION Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil. L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans, par des personnes souffrant d'une déficience physique, mentale ou sensorielle réduite, ou en général par toute personne sans expérience ou, en tout cas, avec l'expérience requise, à condition que l'appareil soit utilisé sous surveillance ou que les utilisateurs aient reçu une formation adéquate sur l'utilisation sûre de l'appareil et soient conscients des dangers liés à son utilisation. **ATTENTION** Les commandes à installation fixe (boutons, etc.) doivent être situées hors de la portée des enfants à au moins 150 cm de hauteur du sol. Ne pas permettre aux enfants de jouer avec l'appareil, les commandes fixes ou avec les radiocommandes de l'installation. **ATTENTION** L'utilisation du produit dans des conditions anormales, non autorisées par le fabricant, peut entraîner des situations de danger; respecter les conditions prévues sur cette notice d'utilisation. **ATTENTION DEA** System vous rappelle que le choix, la position et l'installation de tous les dispositifs et les matériaux qui constituent l'ensemble complet de la fermeture, doivent être exécutés conformément aux Directives Européennes 2006/42/CE (Directive Machines) et ses modifications ultérieures, 2014/53/UE (Directive RED). Dans tous pays extracommunautaires, non seulement vous devez suivre les normes spécifiques en vigueur mais, pour atteindre un niveau de sûreté suffisant, on vous conseille d'observer aussi les prescriptions des Directives susmentionnées. **ATTENTION** N'utiliser en aucun cas l'appareil en présence d'une atmosphère explosive ou dans des environnements qui peuvent être agressifs et endommager des parties du produit. Vérifier que les températures dans le lieu d'installation soient appropriées et respectent les températures déclarées sur l'étiquette du produit. **ATTENTION** Quand on opère avec la commande à « action maintenue », s'assurer que personne ne se trouve dans la zone de manutention de l'automatisme. **ATTENTION** Vérifier qu'en amont du réseau d'alimentation de l'installation, il y ait un interrupteur ou un disjoncteur magnétothermique omnipolaire qui permette la déconnexion complète dans les conditions de la catégorie de la surtension III. **ATTENTION** Afin d'assurer une sécurité électrique, gardez toujours nettement séparés (minimum 4 mm en air ou 1 mm à travers l'isolation) le câble d'alimentation 230V des câbles à très basse tension de sécurité (alimentation des moteurs, commandes, électro-serrure, antenne, alimentation des circuits auxiliaires)

éventuellement en les fixant à l'aide de pattes d'attache appropriées à proximité des bornes. **ATTENTION** Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou, quoi qu'il en soit, par une personne possédant une qualification similaire, de manière à empêcher tous les risques. **ATTENTION** Toute opération d'installation, de maintenance, de nettoyage ou de réparation de toute l'installation doit être exécutée exclusivement par du personnel qualifié. Opérez toujours quand l'alimentation est coupée, et conformez-vous rigoureusement à toutes les normes en matière d'installations électriques en vigueur dans le pays où cette automatisation doit être installée. Le nettoyage et la maintenance destinée à être effectués par l'utilisateur ne doivent pas être accomplis par des enfants sans surveillance. **ATTENTION** L'utilisation de pièces de rechange non indiquées par **DEA** System et/ou un réassemblage incorrect peuvent être potentiellement dangereux pour les personnes, les animaux et les choses. De plus, cela peut provoquer des dysfonctionnements du produit. Par conséquent, utilisez toujours les pièces indiquées par **DEA** System et suivez les instructions données pour l'assemblage. **ATTENTION** Après le réglage, le respect des valeurs limites réglementaires doit être détecté à l'aide d'un instrument de mesure d'impact de force. La sensibilité de la détection d'obstacle peut être ajustée progressivement à la porte (voir les instructions de programmation). Le fonctionnement du dispositif anti-écrasement doit être vérifié après chaque réglage manuel. La modification manuelle de la force ne peut être effectuée que par du personnel qualifié en effectuant le test de mesure selon la norme EN 12453. Les modifications du réglage de la force doivent être documentées dans le manuel de la machine. **ATTENTION** La conformité aux exigences de la norme EN 12453 du dispositif de détection d'obstacles interne est garantie seulement si utilisé en conjonction avec des moteurs équipés d'encodeurs. **ATTENTION** Tout dispositif de sécurité externe éventuellement utilisé afin de respecter les limites des forces d'impact doit être conformes à la norme EN 12978. **ATTENTION** Conformément à la Directive 2012/19/EG sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (WEEE), ce produit électrique ne doit en aucun cas être mis au rebut sous forme de déchet municipal non trié. Veuillez vous débarrasser de ce produit en le renvoyant au point de ramassage local dans votre municipalité, à des fins de recyclage.

TOUT CE QUI N'EST PAS PRÉVU EXPRESSÉMENT DANS LE MANUEL D'INSTALLATION, EST INTERDIT. LE BON FONCTIONNEMENT DE L'OPÉRATEUR EST GARANTI UNIQUEMENT SI LES DONNÉES MENTIONNÉES SONT RESPECTÉES. LA FIRME NE RÉPOND PAS DES DOMMAGES CAUSÉS PAR LE NON-RESPECT DES INDICATIONS MENTIONNÉES DANS CE MANUEL. EN LAISSANT INALTÉRÉES LES CARACTÉRISTIQUES ESSENTIELLES DU PRODUIT, DEA SYSTEM SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER À TOUT MOMENT LES MODIFICATIONS QU'ELLE RETIENT IMPORTANTES POUR AMÉLIORER SUR LE CARACTÈRE TECHNIQUE, DE CONSTRUCTION ET COMMERCIAL LE PRODUIT, SANS S'ENGAGER À METTRE À JOUR LA PRÉSENTE PUBLICATION.

TRAFIK/N

Barrière électromécanique véhiculaire
Instructions d'utilisation et avertissements

Index

1	Description du produit	**23**
2	Données techniques	**23**
3	Installation et montage	**24**
4	Connections électriques	**25**
5	Démarrage	**29**
6	Maintenance	**29**
7	Élimination du produit	**30**

1 DESCRIPTION DU PRODUIT

Modèles et contenu de l'emballage

Le nom TRAFIK/N est utilisé pour identifier une famille de barrières électromécaniques conçues pour gérer des passages jusqu'à 6 mètres. Tous les modèles motorisés impliquent l'utilisation d'un module onduleur NET-M230-I associé à des unités de contrôle **DEA** System (série EVO) équipées d'un capteur anti-écrasement, d'un récepteur radio 433 Mhz intégré, d'un réglage de la vitesse et d'un ralentissement à l'ouverture et à la fermeture.

TRAFIK/N est destiné prioritairement aux usages intensifs et aux zones de fort passage véhiculaire.

TRAFIK/N est vendu sans le ressort d'équilibrage, la base de fondation, la tige et son oméga de fixation. Les composants manquants devront être achetés séparément en fonction de la largeur de la zone de transit, du cycle de travail et de la zone d'installation prévus pour l'automate.

Les accessoires complémentaires sont indiqués dans le tableau "ACCESSOIRES DU PRODUIT" (p. 102).

Les barrières anti-véhicules de la série TRAFIK/N sont composées d'un motoréducteur électromécanique qui met la lisse en rotation directe, tandis que l'équilibrage est confié à un ressort de compression.

L'automatisation est enfermée dans un boîtier en tôle traitée et peinte (ou en acier inoxydable) équipé d'une porte verrouillable. Le panneau de contrôle, quant à lui, est placé à l'intérieur du couvercle métallique supérieur.

Transport

Les barrières TRAFIK/N sont toujours livrées dans des boîtes qui assurent une protection adéquate du produit ; toutefois, il convient de prêter attention aux instructions de stockage et de manipulation qui peuvent figurer sur la boîte.

Chaque pièce individuelle et le corps de la machine emballée doivent être transportés le plus près possible du lieu prévu pour l'installation. Celui-ci doit avoir été préalablement vérifié en ce qui concerne les dimensions et les espaces nécessaires, y compris ceux indispensables pour les manœuvres d'installation.

2 DONNÉES TECHNIQUES

	4m (art. BOOM/4)	6m (art. BOOM/6)
Tension d'alimentation (V)	230-240 V ~ (50/60 Hz)	
Tension d'alimentation moteur (V)	230 V 3~	
Puissance maximale absorbée (W)	250	
N. manœuvres max en 24h.	15.000	4.000
MCBF (Nombre de cycles moyens entre pannes)	3.500.000 cycles	
Température de fonctionnement (°C)	-20 ÷ 45 °C	
Temps d'ouverture à 90° (s)	1,5 ÷ 4	4 ÷ 7
Type de lisse pouvant être utilisé	Voir tableau p. 100	
Poids avec l'emballage (Kg)	70	
Pression sonore (dBA)	< 70	
Niveau de protection	IP54	

3 INSTALLATION ET MONTAGE

ATTENTION La barrière doit être utilisée exclusivement pour le passage des véhicules. Interdire le passage des piétons dans la zone de manœuvre de l'automatisation. Prévoir, si nécessaire, un passage pour piétons marqué de manière appropriée.

ATTENTION Pour une plus grande sécurité, **DEA** System recommande que toutes les opérations d'installation soient effectuées par deux personnes. Cela permet d'éviter des situations potentiellement dangereuses en permettant d'opérer même dans des conditions défavorables (par exemple, en cas de vent fort, de terrain en pente, etc...). Veuillez noter qu'une chute accidentelle de la lisse pendant l'installation peut causer de graves dommages à la mécanique de la barrière.

ATTENTION Avant d'effectuer toute opération d'installation de la barrière, il est conseillé d'enlever les deux portes et le couvercle métallique (Fig. 3). En plus d'améliorer la luminosité à l'intérieur de la boîte, cela permettra à l'installateur d'opérer sous différents angles, en simplifiant les phases de montage et de réglage.

3.1 Pour une installation satisfaisante du produit, il est important de:

- Définir la conception complète de l'ouverture automatique ;
- Considérez attentivement les caractéristiques de la zone, du terrain et du type de service requis avant d'installer la barrière ;
- Définir la position de l'automatisme et les accessoires nécessaires ;
- Vérifier que les dimensions de l'automatisme est compatible avec la zone choisie pour le montage et que l'espace nécessaire au déplacement de la lisse est suffisant (Fig. 2) ;

3.2 Une fois les exigences préalables susmentionnées définies et satisfaites, procéder au montage:

ATTENTION Les barrières TRAFIK/N sont toujours livrées de manière ambivalente, c'est-à-dire qu'il est possible de monter l'oméga et donc la lisse du côté "droit" (ce qui signifie qu'en ouvrant la porte avant de la boîte, la lisse se trouvera sur le côté gauche de la boîte et que le sens d'ouverture sera celui des aiguilles d'une montre) ou du côté "gauche".

ATTENTION Il est conseillé d'installer TRAFIK/N sur une fondation en béton d'au moins 500 mm de côté et 400 mm de profondeur.

ATTENTION Lors d'interventions sur le ressort, pour le démonter ou l'équilibrer, il existe un risque de cisaillement des mains entre les pièces mobiles. Porter une attention particulière! Effectuer ces opérations avec le ressort déchargé (barrière ouverte).

TRAFIK/N peut être fixé au sol de 2 manières :

Par chevilles

- Assurez-vous que le site est préparé pour l'installation de la barrière et qu'il y a un nombre suffisant de conduits pour le passage des câbles électriques ;
- Veillez à ce que la surface d'appui soit parfaitement plane ;
- Utilisez la base de la boîte ou les dimensions indiquées à la figure 4 comme référence pour percer des trous dans le sol, puis utilisez des boulons appropriés (à expansion ou chimiques) pour fixer la barrière au sol ;
- Avant de serrer les chevilles, monter les 2 équerres de renfort fournies (Fig. 5) afin d'obtenir une fixation optimale de la structure.

Par plaque de fondation (Art. TRAFIK/B) (Fig. 5)

- Préparer une excavation adaptée au type de sol;
- Préparer un nombre adéquat de canaux pour le passage des câbles électriques ;
- Placez la plaque de fondation à environ 20 mm du sol ;
- Cimenter l'excavation, vérifier la position de la base à l'aide d'un niveau et attendre que le ciment prenne, en s'assurant que la surface est parfaitement plane ;
- Fixer la barrière à la plaque de fondation en la bloquant avec des écrous M12 (non fournis), en prenant soin d'utiliser les 2 pattes de renfort fournies (Fig. 5) de façon à ce que la structure soit sécurisée de façon optimale.

3.3 Déplacement manuel de la lisse (Fig. 6)

Toutes les barrières TRAFIK/N sont équipées d'un bouton placé sous le moteur.
La rotation dans le sens horaire/antihoraire de ce bouton permet un mouvement manuel de la lisse en ouverture et en fermeture.

ATTENTION La rotation du bouton n'est possible qu'avec la lisse et le ressort d'équilibrage correctement montés ou sans la lisse et avec le ressort d'équilibrage déchargé.

3.4 Comment assembler la lisse

ATTENTION Toutes les opérations d'équilibrage doivent être effectuées avec le motoréducteur réglé en usine et avec la carte de commande éteinte.

Avant de commencer l'opération d'assemblage de la rampe, vérifiez sa longueur en fonction de la largeur de la zone de transit et, si nécessaire, coupez-la à la taille requise à l'aide d'un équipement approprié.

ATTENTION Une fois que vous avez décidé de la longueur de la lisse à utiliser, reportez-vous au tableau de la page. 100 pour obtenir un équilibre optimal (en fonction également des accessoires fournis).

ATTENTION L'utilisation de la barrière avec une lisse supérieure à 5 mètres, doit être prévue uniquement avec un support fixe ou un pied mobile. Le non-respect de ce point peut entraîner des situations dangereuses pour les biens et les personnes et endommager la mécanique de la barrière.

Pour assembler la lisse, procédez comme suit :

- Monter le support de lisse sur l'arbre, en veillant à ce que la goupille soit correctement insérée dans son logement (Fig. 7) ;
  ATTENTION: Avant de monter le support de lisse, assurez-vous que le côté de la barrière sur lequel vous travaillez est correct.
- Assemblez l'oméga comme indiqué sans trop serrer les vis et les écrous de blocage (Fig. 8);
- Assembler la lisse sur l'oméga jusqu'à la butée, insérer la vis de fixation dans le trou et serrer l'écrou (Fig. 9) ;
- Ajustez l'inclinaison de la lisse en essayant de compenser les irrégularités du sol en montant ou descendant l'oméga directement sur le support de lisse en profitant des fentes de réglage prévues (Fig. 10) ;
- A la fin du réglage, bloquer fermement les écrous de fixation ;
- Fixer le couvercle de protection métallique au support de la lisse (Fig. 11) ;
- Couvrir l'arbre de sortie du côté opposé au montage avec le capuchon de protection approprié (pour éviter la chute accidentelle du capuchon causée par le mouvement continu ou la vibration de la barrière, il est recommandé d'appliquer du silicone à l'intérieur avant de l'insérer sur l'arbre). (Fig. 12)

3.5 Assemblage et équilibrage des ressorts

Suivez la procédure indiquée :

- Soulever manuellement la lisse et l'amener en position d'ouverture ; (Fig. 13)
- Dévisser les 2 contre-écrous et retirer le dispositif de retenue du ressort ; (Fig. 14)
- Dévisser et retirer la vis de blocage ; (Fig. 15)
  ATTENTION: Une fois la vis de blocage retirée, la lisse est totalement libre et désengagée de la mécanique interne.
- Accompagner la lisse au-delà de la position d'ouverture jusqu'à ce que la vis repose sur la butée ; (Fig. 16)
- Vérifier que l'assemblage du ressort est accroché au bon trou ; (Fig. 17)
- Insérer le ressort, son support et serrer les 2 écrous sans trop les serrer ; (Fig. 18)
- Utilisez le tableau d'équilibrage à la p. 100 et appliquer la précharge indiquée au ressort ; (Fig. 19)
  ATTENTION: La dimension pour l'équilibrage du ressort doit être mesurée comme indiqué sur la Fig. 16 et avec la lisse en position de course supplémentaire à l'ouverture.
- Vérifier le bon équilibre de la lisse en l'accompagnant manuellement en fermeture et en vérifiant qu'elle s'installe à environ 45° ; si ce n'est pas le cas, augmenter ou diminuer la précharge appliquée au ressort jusqu'à ce qu'elle atteigne 45°. (Fig. 20)
- Une fois le réglage terminé, serrer fermement les 2 écrous de retenue du ressort ;
- Remettez la lisse en position ouverte et serrez fermement la vis de blocage ;

3.6 Fins de course

Tous les opérateurs TRAFIK/N sont équipés de fins de course électromécaniques dont le déclenchement doit être réglé pour chaque installation. Pour le réglage, suivez la procédure ci-dessous:

- Desserrer la cheville de blocage placée sur les 2 cames de fin de course (Fig. 21) afin de pouvoir les faire pivoter ;
- Amener la lisse de la barrière en position ouverte et régler la came d'ouverture de manière à ce que le micro-interrupteur s'enclenche à ce moment-là ; serrer la cheville de blocage.
- Répétez la procédure précédente en amenant la lisse à la fermeture et ajustez la came correspondante en serrant la cheville de blocage.
- Effectuer une manœuvre complète d'ouverture et de fermeture, en vérifiant que les fins de course s'enclenchent correctement dans la position préétablie ; en alternative, procéder à un second réglage.

4 CONNECTIONS ÉLECTRIQUES

Effectuez les connexions du moteur en suivant les indications des schémas électriques.

ATTENTION Pour une sécurité électrique adéquate, tous les câbles doivent être dotés d'une double isolation. Veillez à ce qu'ils soient clairement séparés **(minimum 4 mm dans l'air ou 1 mm à travers une isolation supplémentaire)** les câbles très basse tension de sécurité des câbles basse tension (230V ~) en les plaçant dans des goulottes en plastique chemins de câbles en plastique et en les fixant à l'aide de colliers de serrage appropriés à proximité des borniers.

ATTENTION Pour la connexion au réseau, utiliser un câble multipolaire de section minimale 3x1,5mm² et du type requis par les normes en vigueur. Pour la connexion des moteurs, utiliser un câble de section minimale 1,5 mm² et le type requis par les normes en vigueur. A titre d'exemple, si le câble est à l'extérieur, il doit être au moins égal à H05RN-F tandis qu'à l'intérieur, il doit être au moins égal à H05VV-F.

ATTENTION Raccorder au réseau 230 - 240 V ~ 50/60 Hz par l'intermédiaire d'un interrupteur omnipolaire ou d'un autre dispositif assurant une déconnexion omnipolaire du réseau, avec une distance d'ouverture des contacts = 3 mm.

ATTENTION Tous les câbles doivent être dénudés et dégainés à proximité immédiate des bornes. Les câbles doivent être légèrement plus longs afin que l'excédent puisse être enlevé ultérieurement.

ATTENTION Connecter le conducteur de terre à la borne appropriée, en veillant à ce que sa longueur soit supérieure à celle des conducteurs actifs, de sorte qu'en cas de sortie du câble du siège de fixation, les conducteurs actifs soient les premiers à s'étirer.

ATTENTION Lors de la connexion du codeur à la carte de commande, n'utilisez qu'un câble dédié de 3x0,75 mm².

Pour compléter les réglages, il est nécessaire de paramétrer la carte de commande. De cette façon, il est possible d'exécuter l'automatisme complet, avec tous les dispositifs nécessaires, pour respecter les normes concernant la motorisation des portes et des portails. **Se référer au manuel d'utilisation de la carte de commande utilisée.**

Il est important de vérifier après l'installation que tous les réglages ont été effectués correctement et que les dispositifs de sécurité et de déverrouillage remplissent correctement leur fonction.

4.1 Connexion de l'onduleur (en option)

Si nécessaire, le système peut être intégré en connectant un onduleur en option permettant l'ouverture automatique en cas de panne de courant.

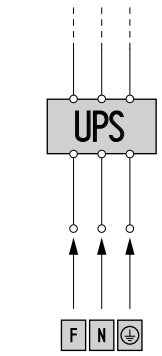
ATTENTION L'onduleur et le relais ne sont pas fournis. Nous suggérons d'utiliser un onduleur d'au moins 700VA/420W.

Suivez l'un des 2 schémas de câblage suggérés :

Schéma 1

En cas de panne de courant, la barrière peut fonctionner normalement.

Remarque : En considérant l'utilisation de la barrière avec une lisse complètement chargée (6 mètres + accessoires), environ 35 manœuvres peuvent être effectuées avec une batterie d'au moins 7Ah.

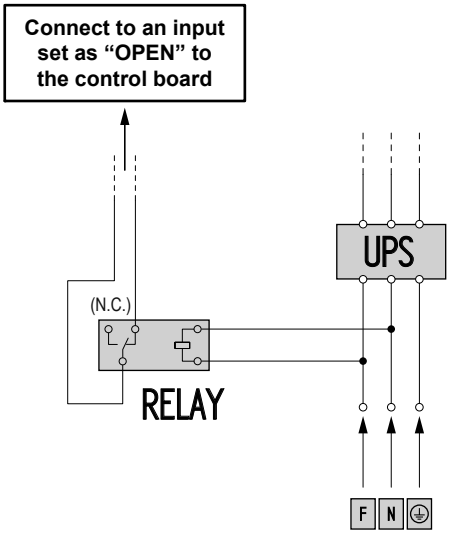


POWER SUPPLY
230-240V~ 50/60Hz
H05VV-F 3x0,75mm²

Schéma 2

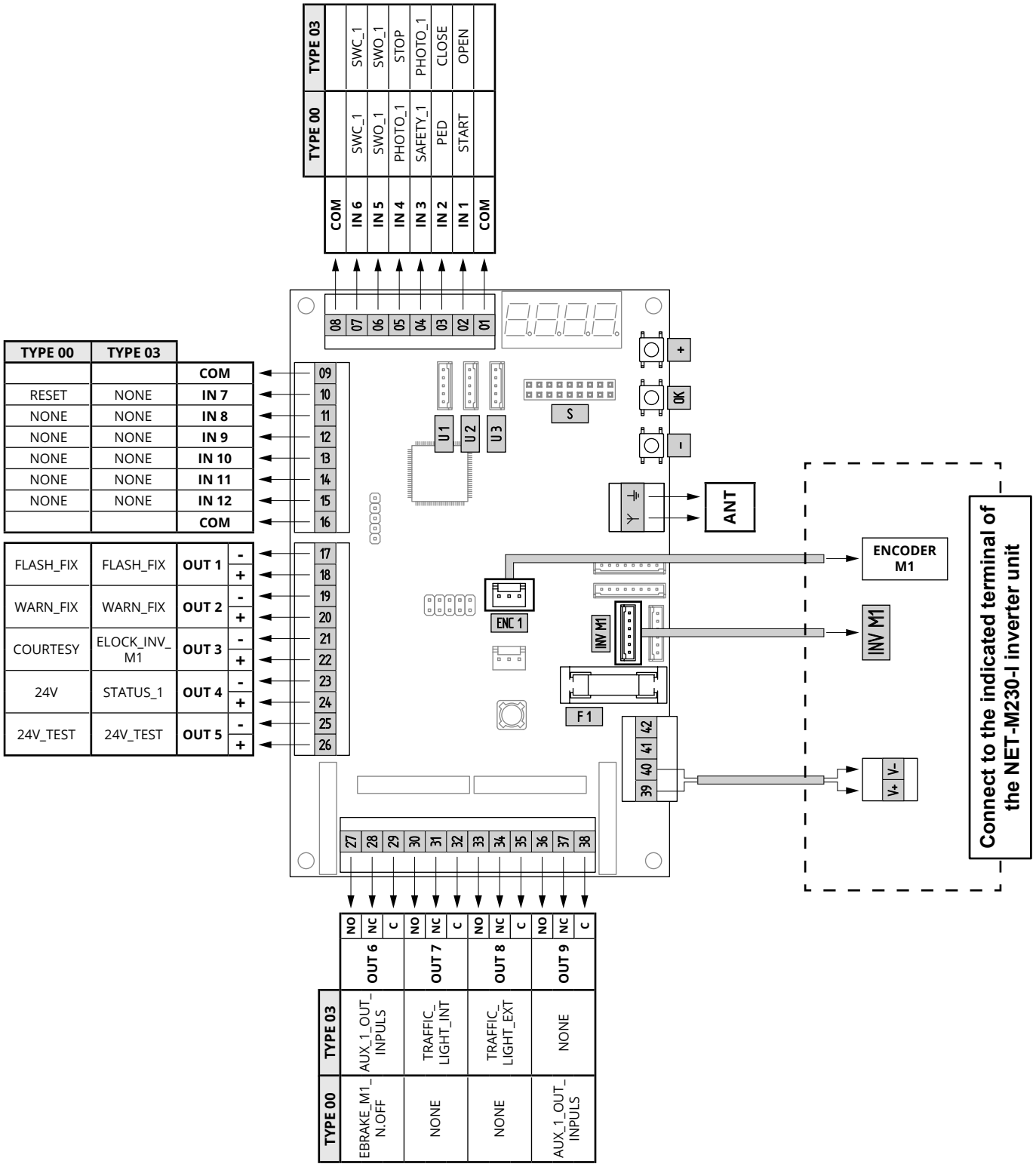
En cas de panne de courant, il force la barrière en position ouverte, ignorant les commandes jusqu'au rétablissement de l'alimentation électrique.

Remarque : En amont de l'onduleur, prévoir un relais connecté à une entrée de la carte de contrôle qui doit être réglée sur "OPEN".



POWER SUPPLY
230-240V~ 50/60Hz
H05VV-F 3x0,75mm²

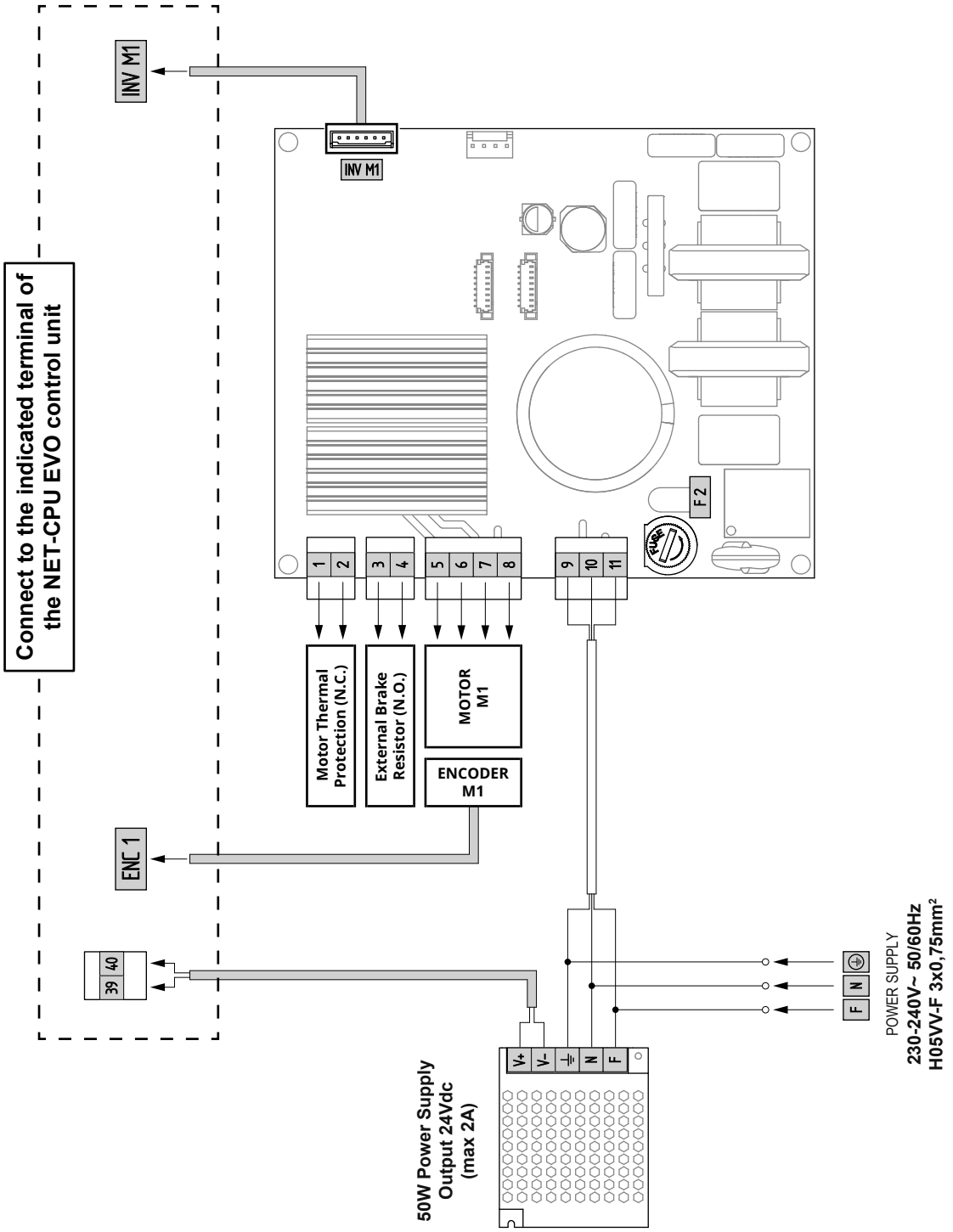
SCHÉMA ÉLECTRIQUE
NET-CPU EVO



TYPE 00	TYPE 03		
		COM	
RESET	NONE	IN 7	
NONE	NONE	IN 8	
NONE	NONE	IN 9	
NONE	NONE	IN 10	
NONE	NONE	IN 11	
NONE	NONE	IN 12	
		COM	
FLASH_FIX	FLASH_FIX	OUT 1	- / +
WARN_FIX	WARN_FIX	OUT 2	- / +
COURTESY	ELOCK_INV_M1	OUT 3	- / +
24V	STATUS_1	OUT 4	- / +
24V_TEST	24V_TEST	OUT 5	- / +

Description	Câble	Longueur	
		(1m / 20m)	(20m / 50m)
Alimentation 24V	HAR EN50575 CPR 305/2011	3 x 1,5 mm²	3 x 2,5 mm²
Alimentation 230V		4 x 0,5 mm²	4 x 2,5 mm²
Lampe clignotante		2 x 0,5 mm²	2 x 1,0 mm²
Photocellule TX		2 x 0,5 mm²	2 x 1,0 mm²
Photocellule RX		4 x 0,5 mm²	4 x 1,0 mm²
Sélecteur a clé		3 x 0,5 mm²	3 x 1,0 mm²
Antenne	RG58	max 20m	

SCHÉMA ÉLECTRIQUE
NET-M230-I



Description	Câble	Longueur	
		(1m / 20m)	(20m / 50m)
Alimentation 24V	HAR EN50575 CPR 305/2011	3 x 1,5 mm²	3 x 2,5 mm²
Alimentation 230V		4 x 0,5 mm²	4 x 2,5 mm²
Lampe clignotante		2 x 0,5 mm²	2 x 1,0 mm²
Photocellule TX		2 x 0,5 mm²	2 x 1,0 mm²
Photocellule RX		4 x 0,5 mm²	4 x 1,0 mm²
Sélecteur a clé		3 x 0,5 mm²	3 x 1,0 mm²
Antenne	RG58	max 20m	

5 DÉMARRAGE

La phase de démarrage est très importante pour garantir la sécurité maximale du système et le respect des normes et des règlements, en particulier toutes les exigences de la norme EN12453, qui établit les méthodes d'essai pour la vérification des opérateurs de portail.

DEA System que toute installation, nettoyage ou réparation de l'ensemble du système doit être effectué uniquement par du personnel qualifié qui doit prendre en charge tous les tests requis en fonction du risque présent ;

5.1 Test d'installation

Le test est une opération essentielle pour vérifier l'installation correcte du système. **DEA** System veut résumer le test correct de tout automatisme en 4 étapes simples :

- Vérifier que les dispositions du "SOMMAIRE DES AVERTISSEMENTS" sont strictement respectées ;
- Effectuer des essais d'ouverture et de fermeture de l'opérateur en vérifiant que le mouvement de la flèche correspond à ce qui est attendu. À cet égard, il est recommandé d'effectuer plusieurs essais afin d'évaluer la fluidité du mouvement et les éventuels défauts de montage ou de réglage ;
- Vérifiez que tous les dispositifs de sécurité connectés au système fonctionnent correctement ;
- Mesurez la force d'impact conformément aux dispositions de la norme EN12453 jusqu'à ce que vous trouviez le réglage qui garantit le respect des limites fixées par la norme EN12453.

ATTENTION L'utilisation de pièces de rechange non spécifiées par la **DEA** System et/ou un remontage incorrect peuvent entraîner des situations dangereuses pour les personnes, les animaux et les biens ; ils peuvent également provoquer un dysfonctionnement du produit ; utilisez toujours les pièces spécifiées par **DEA** System et suivez scrupuleusement les instructions d'assemblage.

5.2 Manœuvres d'urgence et manuelles

En cas d'urgence ou si des anomalies sont détectées dans le système, coupez l'alimentation électrique et actionnez manuellement la lisse (Fig. 6).

Il est très important de savoir comment fonctionnent les manœuvres manuelles car, dans les situations d'urgence, le fait de ne pas agir à temps peut conduire à des situations potentiellement dangereuses.

ATTENZIONE L'efficacité et la sécurité du fonctionnement manuel de l'automatisme sont garanties par **DEA** System uniquement si le système a été assemblé correctement et avec des accessoires d'origine.

ATTENZIONE Éviter toute intervention en présence de tension dans le système. Lors de l'ouverture de la porte du caisson, il y a un risque de se cisailler les mains, maintenir la flèche immobile pour éviter les mouvements dangereux des mécanismes internes.

6 MAINTENANCE

Un bon entretien préventif et une inspection régulière du produit assureront sa longue durée de vie. Dans le tableau ci-contre, les tâches d'inspection/maintenance à planifier et à effectuer périodiquement sont listées.

En cas de panne, se référer au tableau "GUIDE DE DÉPANNAGE". Si les conseils donnés ne permettent pas de trouver une solution, contacter **DEA** System.

TYPE D'INTERVENTION	PÉRIODICITÉ
Vérifier l'état de la structure de la barrière	6 mois
Vérifier que les vis sont correctement serrées	6 mois
Vérifier l'état du ressort et de ses ancrages	6 mois
Vérifier le bon réglage des fins de course	6 mois
Vérifier que la manœuvre manuelle de la lisse fonctionne correctement	6 mois
Vérifier le bon fonctionnement de la carte de commande et des dispositifs de sécurité	6 mois
Nettoyer les surfaces externes	6 mois
Vérifier le bon équilibre de la lisse	1 an
Graisser les joints	1 an

GUIDE DE DÉPANNAGE	
Description	***Solutions possibles***
En activant la commande d'ouverture, la barrière ne bouge pas et le moteur électrique de l'automatisme ne démarre pas.	L'opérateur n'est pas correctement alimenté ; vérifiez les connexions, les fusibles et l'état du cordon d'alimentation et remplacez/réparez si nécessaire.
En activant la commande d'ouverture, le moteur démarre mais la lisse ne bouge pas.	Vérifiez l'équipement électronique de réglage de la force.
La barrière est bruyante ou a du mal à démarrer.	Vérifier le bon équilibre de la lisse.
La barrière ne s'arrête pas parfaitement en position verticale / horizontale ou en force sur les supports.	Vérifier que les fin de course sont correctement réglés.

7 ÉLIMINATION DU PRODUIT

DÉMONTAGE

L'automatisme doit être démonté par du personnel qualifié dans le respect des mesures de prévention et de sécurité et en se référant aux instructions de montage mais dans l'ordre inverse. Avant de commencer le démontage, débranchez l'alimentation électrique et protégez-vous contre une éventuelle reconnexion.

ÉLIMINATION

L'élimination de l'automatisme doit être effectuée conformément aux réglementations nationales et locales en matière d'élimination. Le produit (ou certaines de ses parties) ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers.

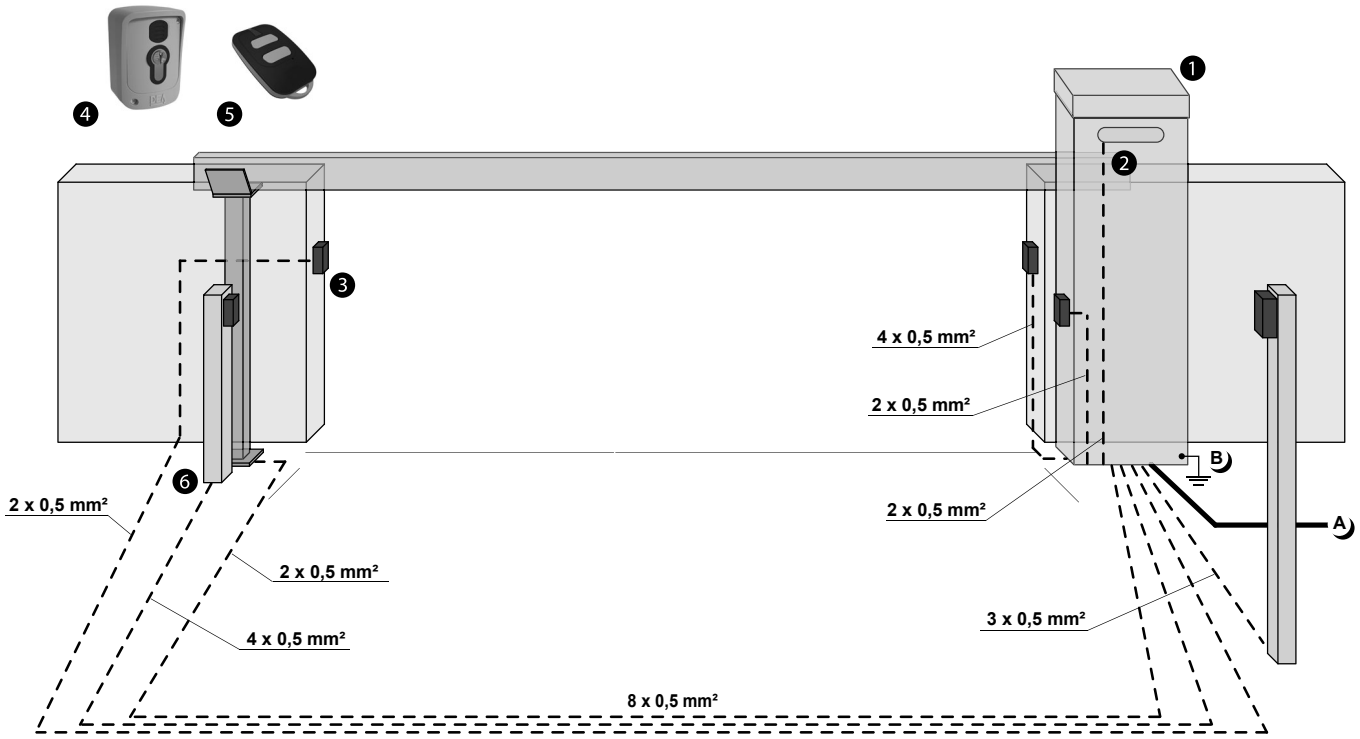


ATTENTION Conformément à la directive 2012/19/EG relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ce produit électrique ne doit pas être mis au rebut avec les déchets municipaux mixtes. Veuillez vous débarrasser du produit en le déposant au point de collecte municipal local pour un recyclage approprié.

Esempio di installazione tipica - Example of typical installation - Exemple d'installation typique - Installationsbeispiel - Ejemplo de instalación típica - Exemplo de instalação típica - Przykład standardowego systemu automatyzacji - Пример типового монтажа - Typisch installatievoorbeeld

DEA System fornisce queste indicazioni che si possono ritenere valide per un impianto tipo ma che non possono essere complete. Per ogni automatismo, infatti, l'installatore deve valutare attentamente le reali condizioni del posto ed i requisiti dell'installazione in termini di prestazioni e di sicurezza; sarà in base a queste considerazioni che redigerà l'analisi dei rischi e progetterà nel dettaglio l'automatismo. - **DEA** System provides the following instructions which are valid for a typical system but obviously not complete for every system. For each automatism the installer must carefully evaluate the real conditions existing at the site. The installation requisites in terms of both performance and safety must be based upon such considerations, which will also form the basis for the risk analysis and the detailed design of the automatism. - **DEA** System fournit ces indications que vous pouvez considérer comme valables pour une installation-type, même si elles ne peuvent pas être complètes. En effet, pour chaque automatisation, l'installateur doit évaluer attentivement les conditions réelles du site et les pré-requis de l'installation au point de vue performances et sécurité ; c'est sur la base de ces considérations qu'il rédigera l'analyse des risques et qu'il concevra l'automatisation d'une manière détaillée. - Diese Angaben von **DEA** System können als gültig für eine Standardanlage angesehen werden, können aber nicht erschöpfend sein. So muss der Installationsfachmann für jedes Automatiksystem sorgfältig die Voraussetzungen des Installationsortes sowie die Leistungs- und Sicherheitsanforderungen an die Installation abwägen; aufgrund dieser Überlegungen muss er die Risikobewertung erstellen und genau das Automatiksystem entwickeln. - **DEA** System facilita estas indicaciones que pueden considerarse válidas para una instalación tipo pero que no pueden considerarse completas. El instalador, en efecto, tiene que evaluar atentamente para cada automatismo las reales condiciones del sitio y los requisitos de la instalación por lo que se refiere a prestaciones y seguridad; en función de estas consideraciones redactará el análisis de riesgos y efectuará el proyecto detallado del automatismo. - **DEA** System fornece estas indicações que podem ser consideradas válidas para o equipamento padrão, mas que podem não ser completas. Para cada automatismo praticamente o técnico de instalação deverá avaliar com atenção as condições reais do sítio e os requisitos da instalação em termos de performance e de segurança; será em função destas considerações que realizará uma análise dos riscos e projectará. - **DEA** System dostarcza wskazówek, do wykorzystania w typowej instalacji ale nie będą one nigdy kompletne. Dla każdego typu automatyki, instalator musi sam oszacować realne warunki miejsca montażu i wymogi instalacyjne mając na uwadze przepisy dotyczące bezpieczeństwa. Na podstawie zebranych informacji będzie w stanie przeanalizować zagrożenia mogące wystąpić i zaprojektować w szczegółach automatyzację. - **DEA** System предлагает рекомендации , которые действительны для типовой системы , но , очевидно, не обязательны для каждой конкретной установки. Для каждого конкретного случая установщик должен тщательно оценить реальные условия. Устройства для установки оцениваются с точки зрения производительности и безопасности, которые необходимы для анализа рисков и детального проектирования системы автоматизации. - **DEA** System geeft deze aanwijzingen, die als geldig kunnen worden beschouwd voor een typische installatie, maar niet volledig kunnen zijn. In feite moet de installateur voor elke aandrijving de feitelijke omstandigheden ter plaatse en de installatie-eisen met betrekking tot prestaties en veiligheid zorgvuldig beoordelen; op basis van deze overwegingen stelt hij de risicoanalyse op en ontwerpt hij de aandrijving in detail.

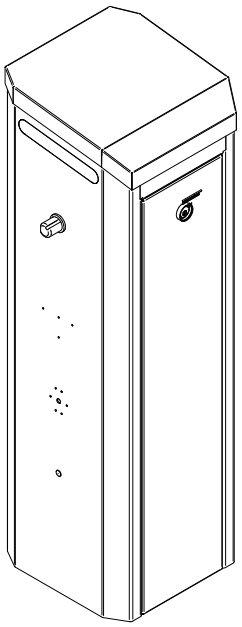
Pos.	Descrizione - Description - Description - Beschreibung - Descripción - Descrição - Opis - Описание - Beschrijving
1	TRAFIK/N
2	Lampeggiante - Flashing light - Clignotant - Blinker - Lámpara - Intermitente - Lampa Ostrzegawcza - Сигнальная лампа - Knipperend licht
3	Fotocellule - Photocells - Photocellules - Fotozellen - Fotocélulas - Fotocélulas - Fotokomórki - фотоэлементы - Fotocellen
4	Selettore a chiave antiscasso - Anti lock-picking key switch - Sélecteur à clé anti-intrusion - Einbruchfester Schlüsselschalter - Selector a llave antisabotaje - Interruptor de chave burglar - Przełącznik kluczowy wandaloodporny - Замковый выключатель - Sleutelkiezer tegen diefstal
5	Radiocomando - Remote-control - Radiocommande - Funksteuerung - Radiocomando - Comando via rádio - Nadajnik - Пульт ДУ - Radiobesturing
6	Colonnina Pilly 60 - Pilly 60 column - Colonnette Pilly 60 - Kleine Säule Pilly 60 - Columna Pilly 60 - Coluna Pilly 60 - Kolumienka Pilly 60 - Pilly 60 столбик - Kolom Pilly 60

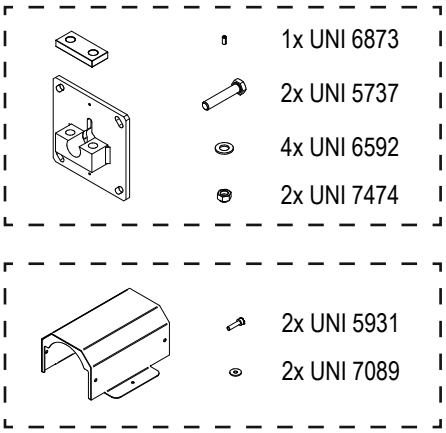


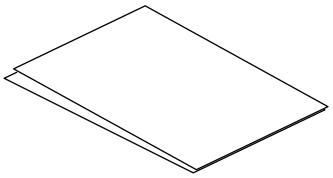
A) **Collegarsi** alla rete 230-240 V 50-60 Hz tramite un interruttore onnipolare o altro dispositivo che assicuri la onnipolare disinserzione della rete, con una distanza di apertura dei contatti ≥ 3 mm - **Make** the 230-240 V 50-60 Hz mains connection using an omnipolar switch or any other device that guarantees the omnipolar disconnection of the mains network with a contact opening distance of 3 mm - **Connectez**-vous au réseau 230-240 V 50-60 Hz au moyen d'un interrupteur omnipolaire ou d'un autre dispositif qui assure le débranchement omnipolaire du réseau, avec un écartement des contacts égal à 3 mm. - **Den** Anschluss an das 230-240 V 50-60 Hz Netz mit einem Allpolschalter oder einer anderen Vorrichtung vornehmen, durch die eine allpolige Netzunterbrechung bei einem Öffnungsabstand der Kontakte von ≥ 3 mm gewährleistet wird. - **Efectuar** la conexión a una línea eléctrica 230-240 V 50-60 Hz a través de un interruptor omnipolar u otro dispositivo que asegure la omnipolar desconexión de la línea, con 3 mm de distancia de abertura de los contactos. - **Ligue** na rede de 230-240 V 50-60 Hz mediante um interruptor omnipolar ou outro dispositivo que assegure que se desliga de maneira omnipolar da rede, com abertura dos contactos de pelo menos 3 mm. de distância - **Podłączyć** się do sieci 230-240 V 50-60 Hz poprzez przełącznik jednobiegunowy lub inne urządzenie które zapewni brak zakłóceń w sieci, przy odległości między stykami ≥ 3 mm. - **Подключайтесь** к сети 230-240 V 50-60 Гц с помощью многополюсного выключателя или используйте любое другое устройство, которое гарантирует многополюсное отключение питающей сети с расстоянием между контактами от ≥ 3 мм и больше. - **Aansluiten** op het net van 230-240 V 50-60 Hz via een omnipolaire schakelaar of een ander apparaat dat zorgt voor een omnipolaire scheiding van het net, met een contactopeningsafstand ≥ 3 mm.

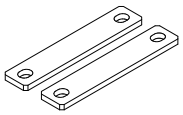
B) **Collegare** a terra tutte le masse metalliche - **All** metal parts must be grounded - **Connectez** toutes les masses métalliques à la terre - **Alle** Metallteile erden - **Conectar** con la tierra todas las masas metálicas - **Realize** ligação à terra de todas as massas metálicas - **Uziemić** wszystkie elementy metalowe. - **Все** металлические части должны быть заземлены. - **Aard** alle metalen gronden.

1

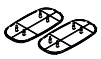






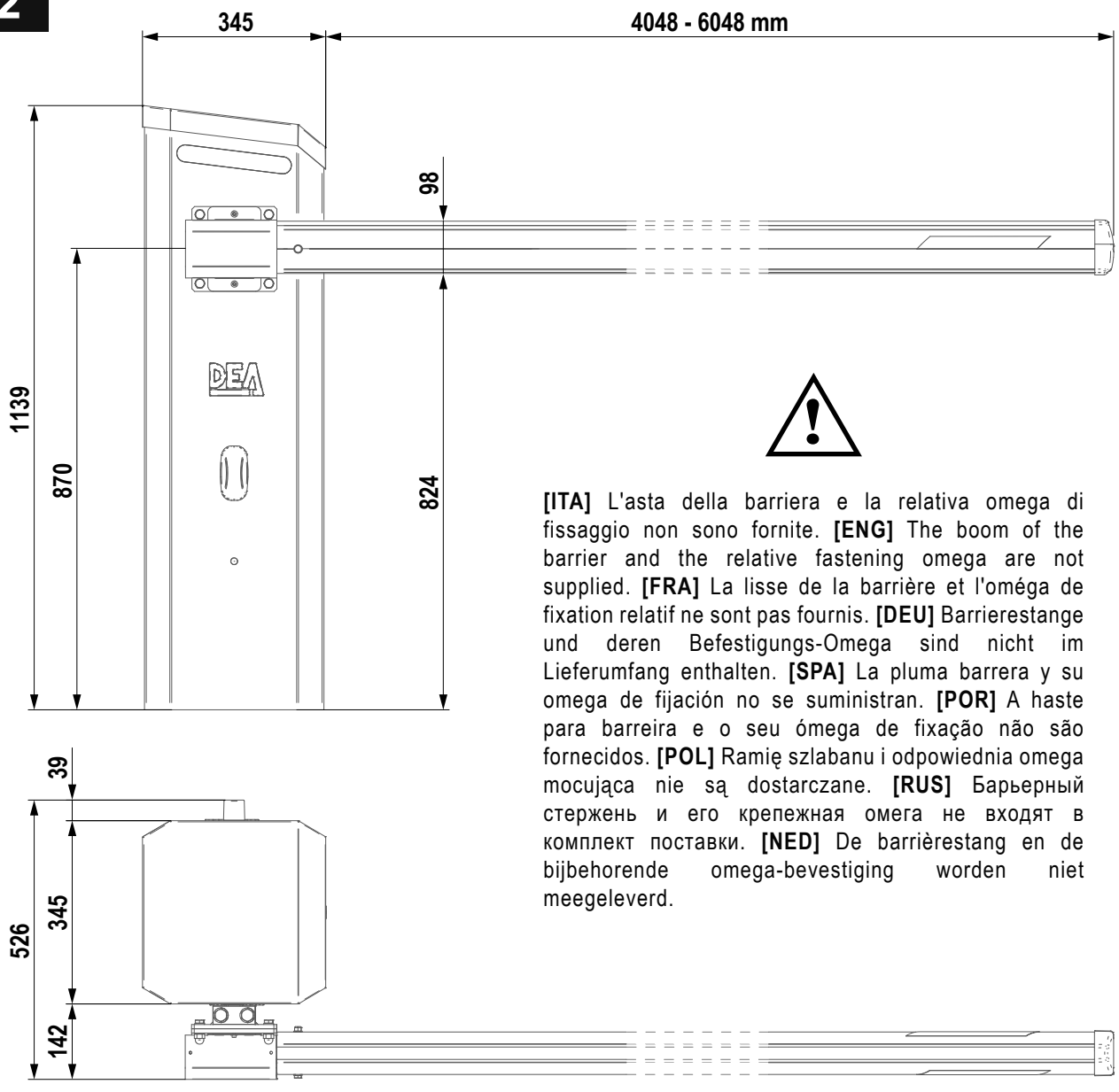






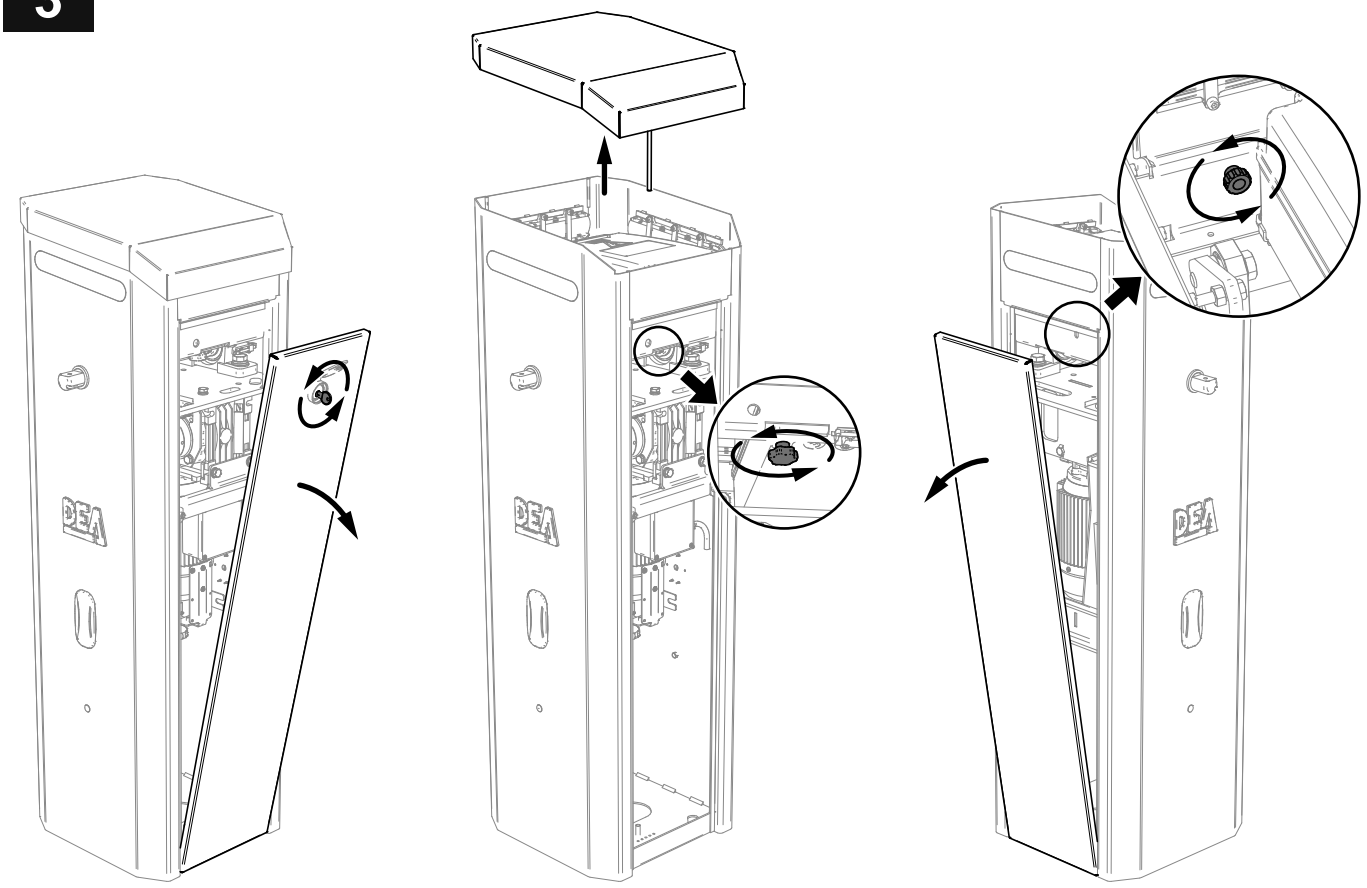


2

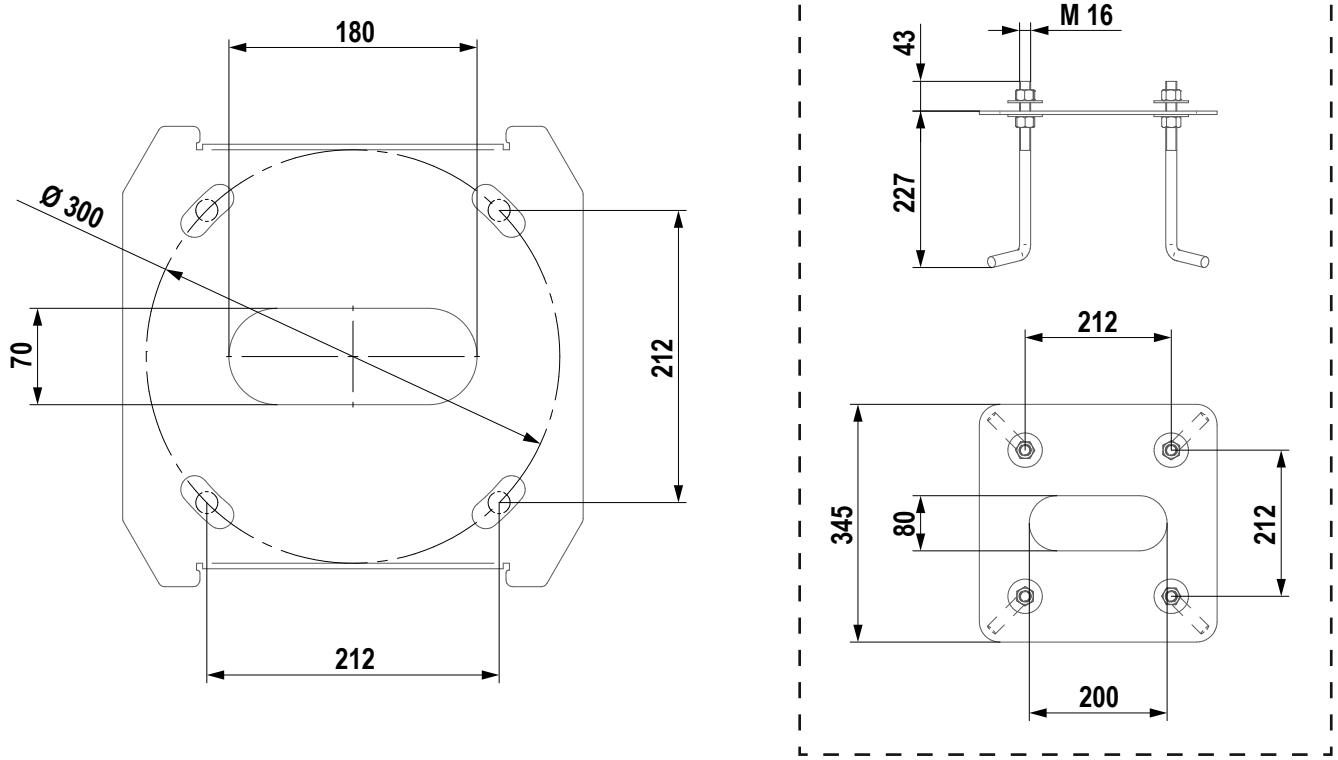


[ITA] L'asta della barriera e la relativa omega di fissaggio non sono fornite. **[ENG]** The boom of the barrier and the relative fastening omega are not supplied. **[FRA]** La lisse de la barrière et l'oméga de fixation relatif ne sont pas fournis. **[DEU]** Barrierestange und deren Befestigungs-Omega sind nicht im Lieferumfang enthalten. **[SPA]** La pluma barrera y su omega de fijación no se suministran. **[POR]** A haste para barreira e o seu ómega de fixação não são fornecidos. **[POL]** Ramię szlabanu i odpowiednia omega mocująca nie są dostarczane. **[RUS]** Барьерный стержень и его крепежная омега не входят в комплект поставки. **[NED]** De barrièrestang en de bijbehorende omega-bevestiging worden niet meegeleverd.

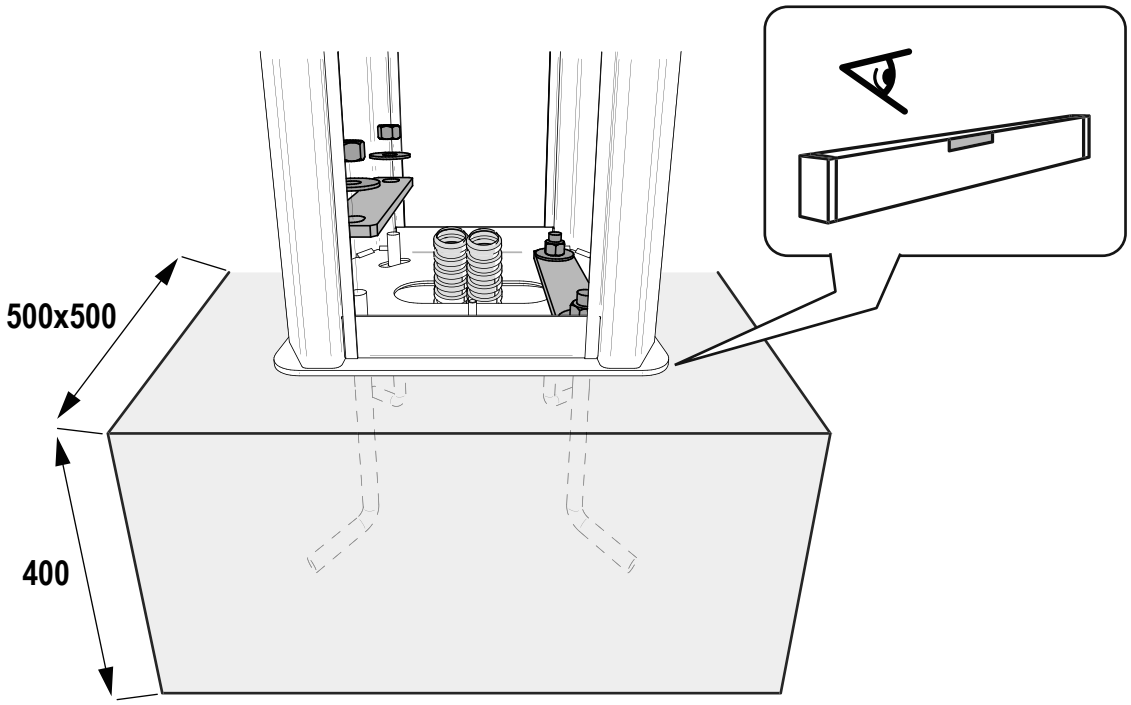
3



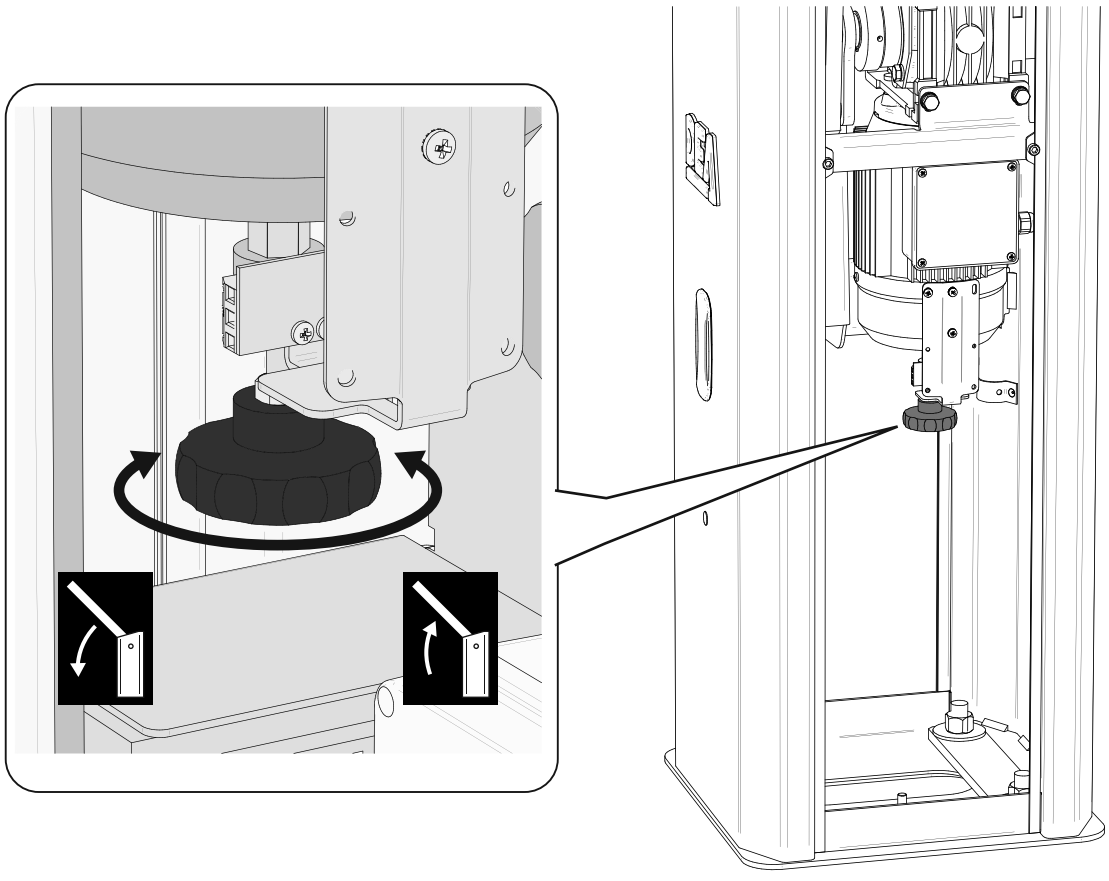
4


180
Ø 300
70
212
212
TRAFIK/B (art. 649300)
not provided
M 16
43
227
212
345
80
212
200

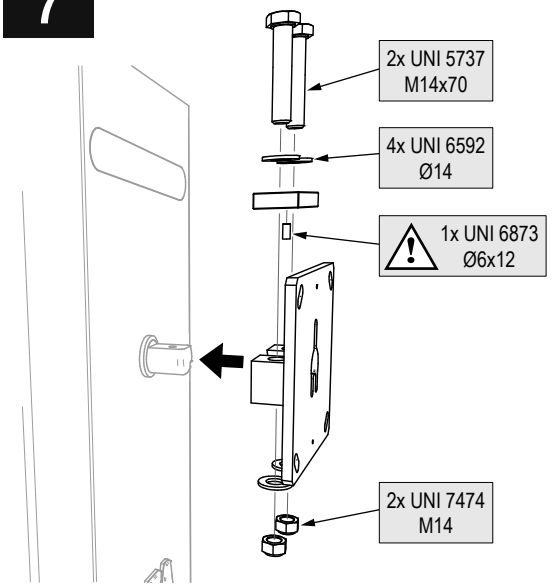
5



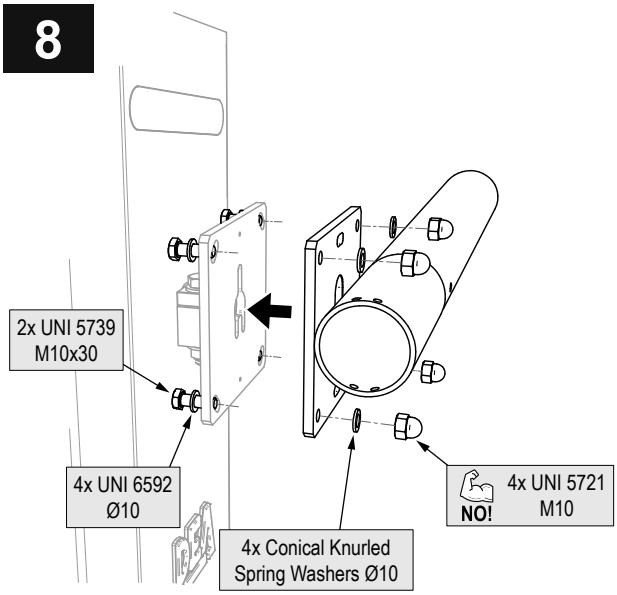
6



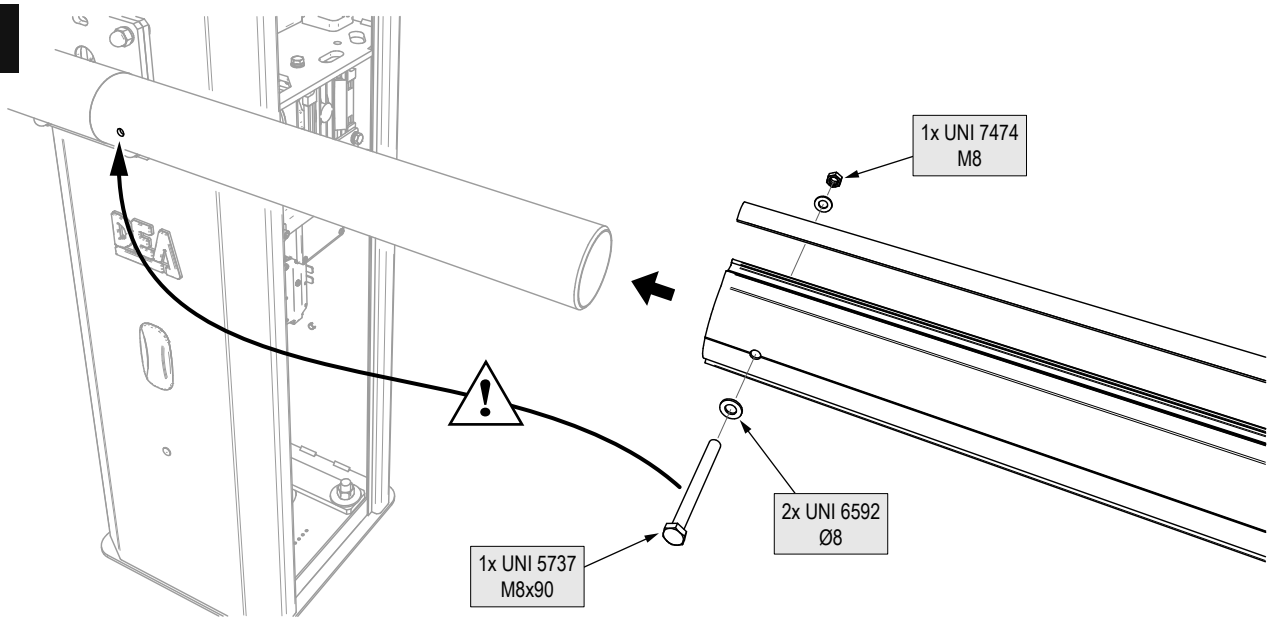
7


2x UNI 5737
M14x70
4x UNI 6592
Ø14
1x UNI 6873
Ø6x12
2x UNI 7474
M14

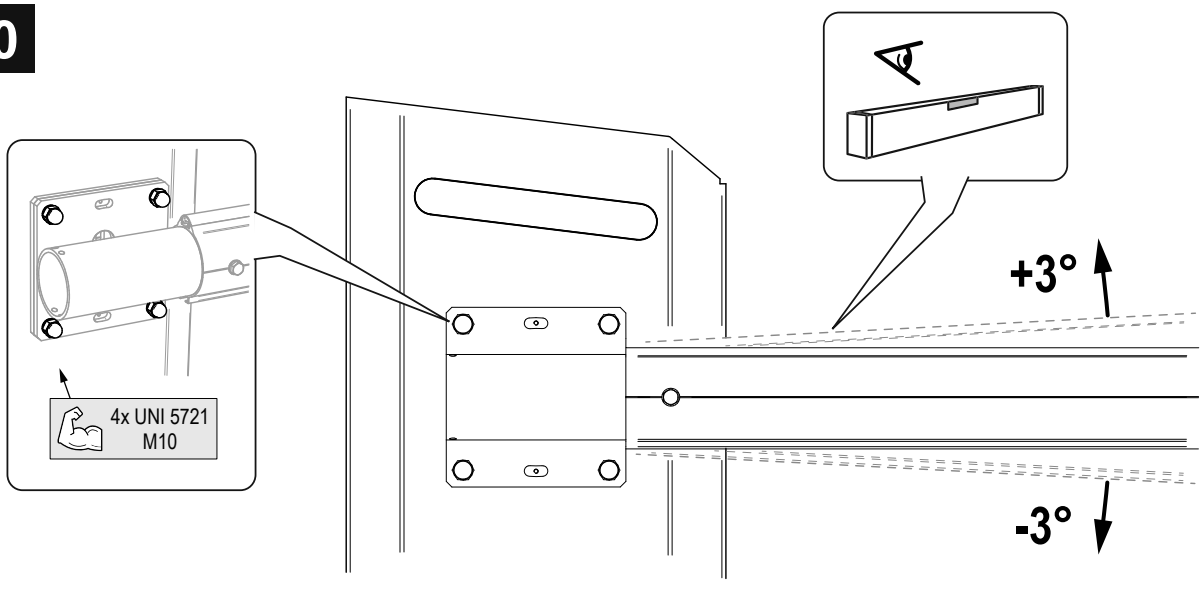
8


2x UNI 5739
M10x30
4x UNI 6592
Ø10
4x Conical Knurled
Spring Washers Ø10
NO!
4x UNI 5721
M10

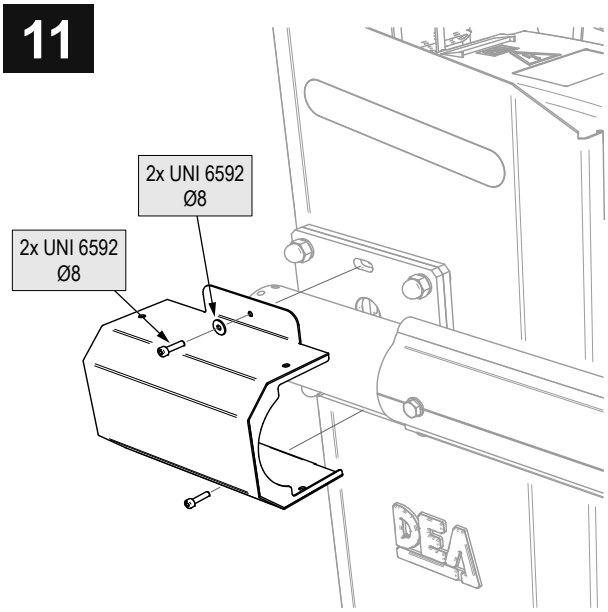
9


1x UNI 7474
M8
2x UNI 6592
Ø8
1x UNI 5737
M8x90

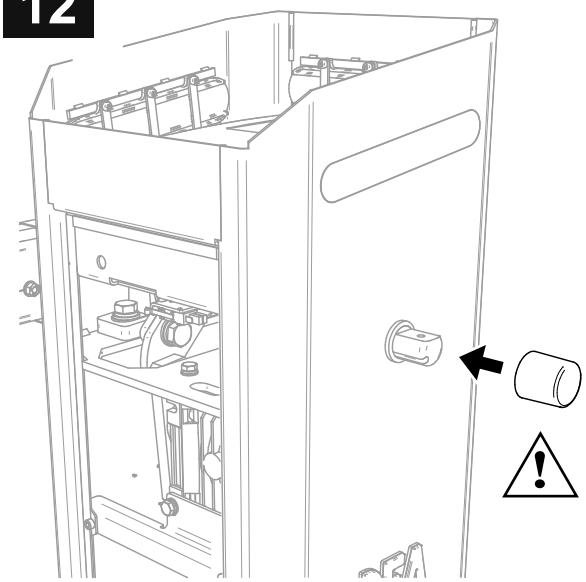
10


4x UNI 5721
M10
+3°
-3°

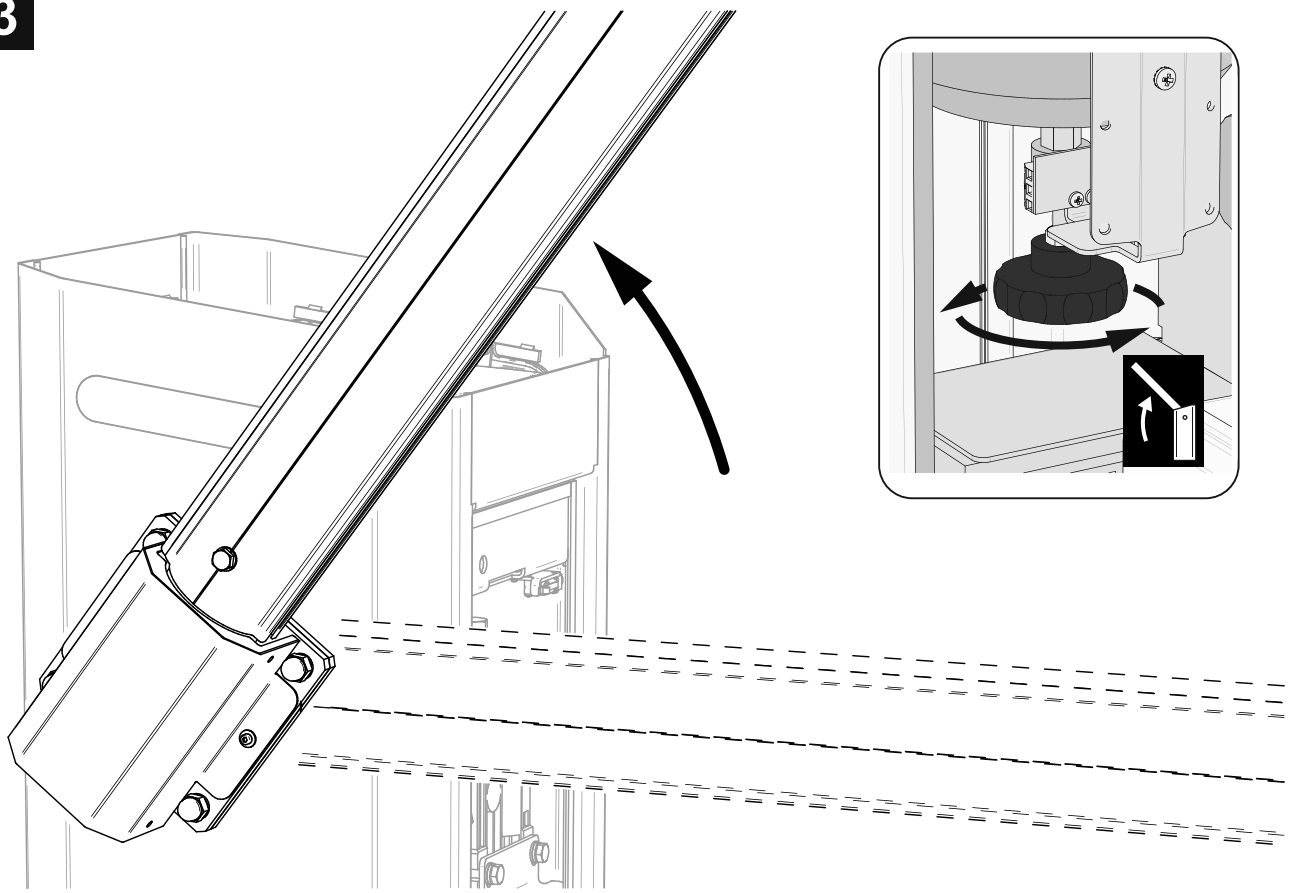
11



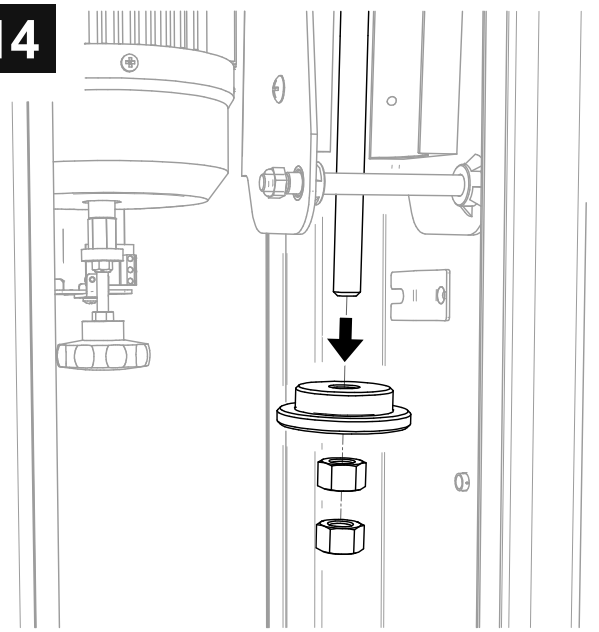
12



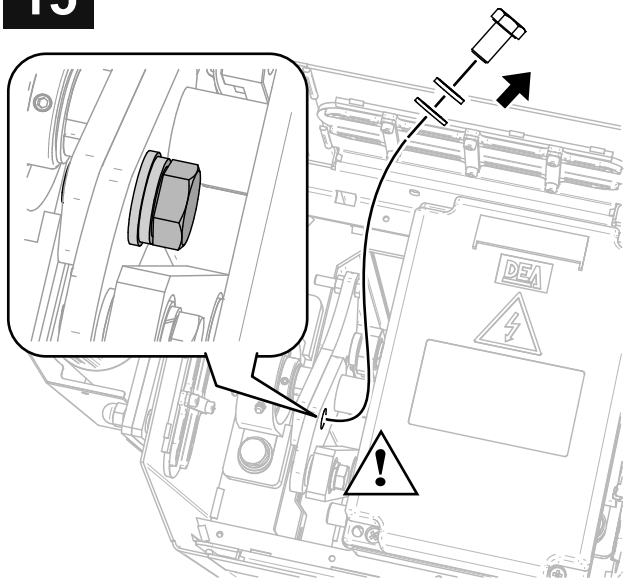
13



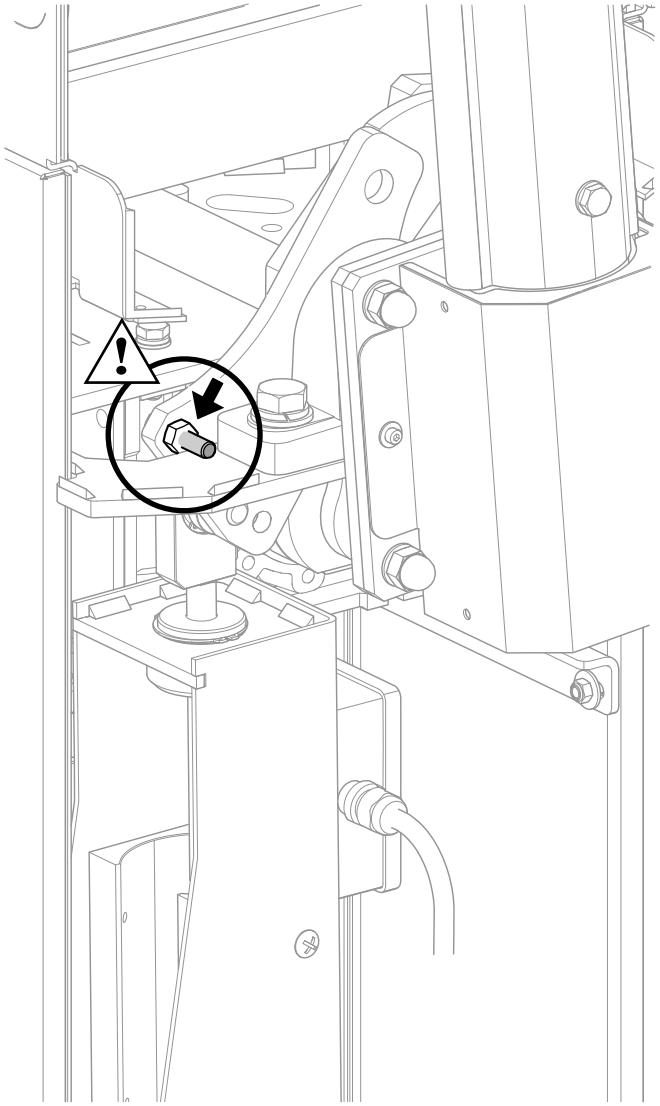
14



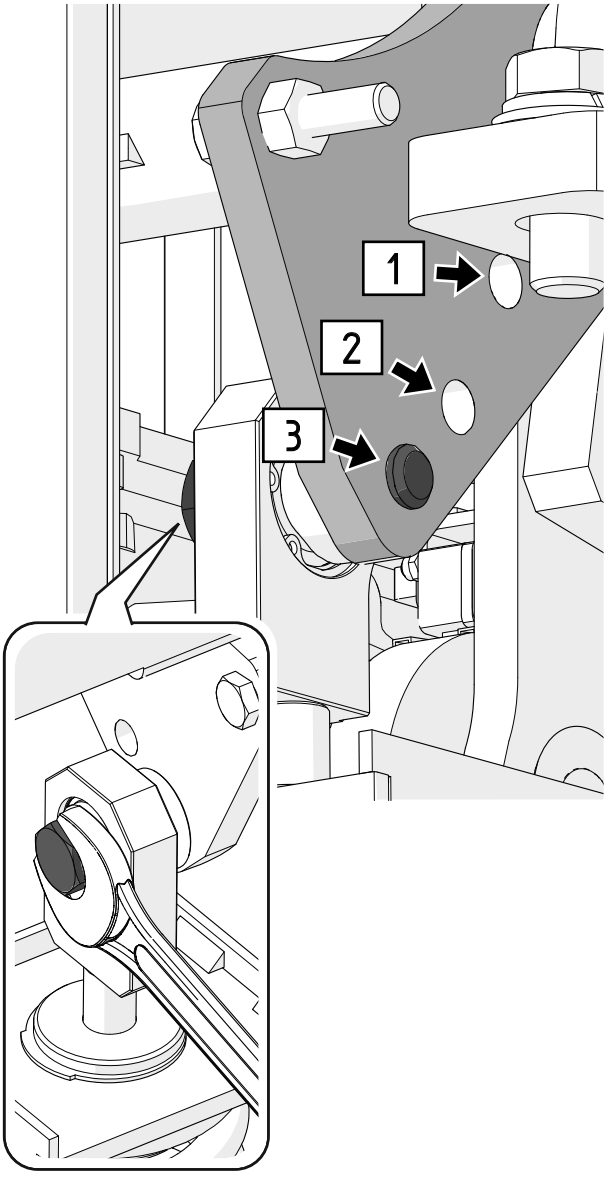
15



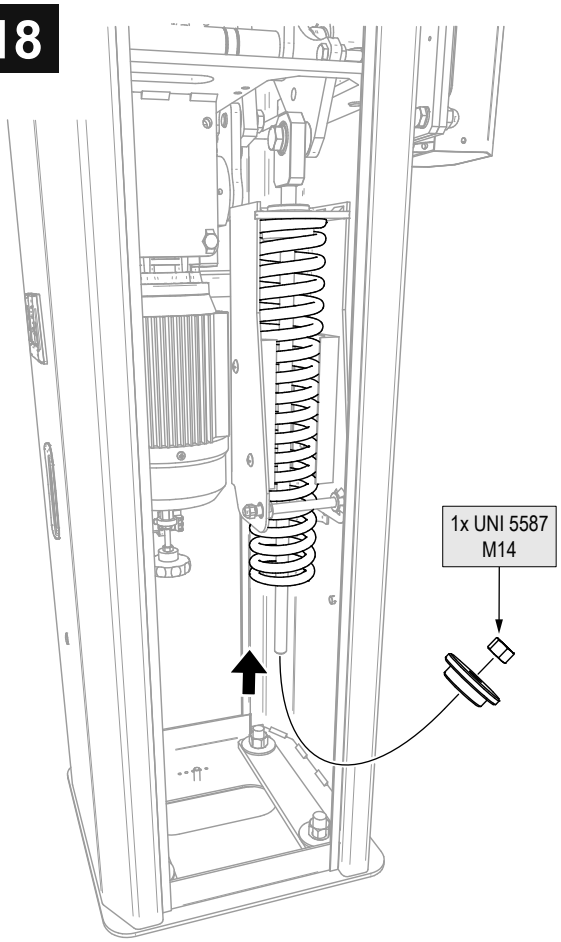
16



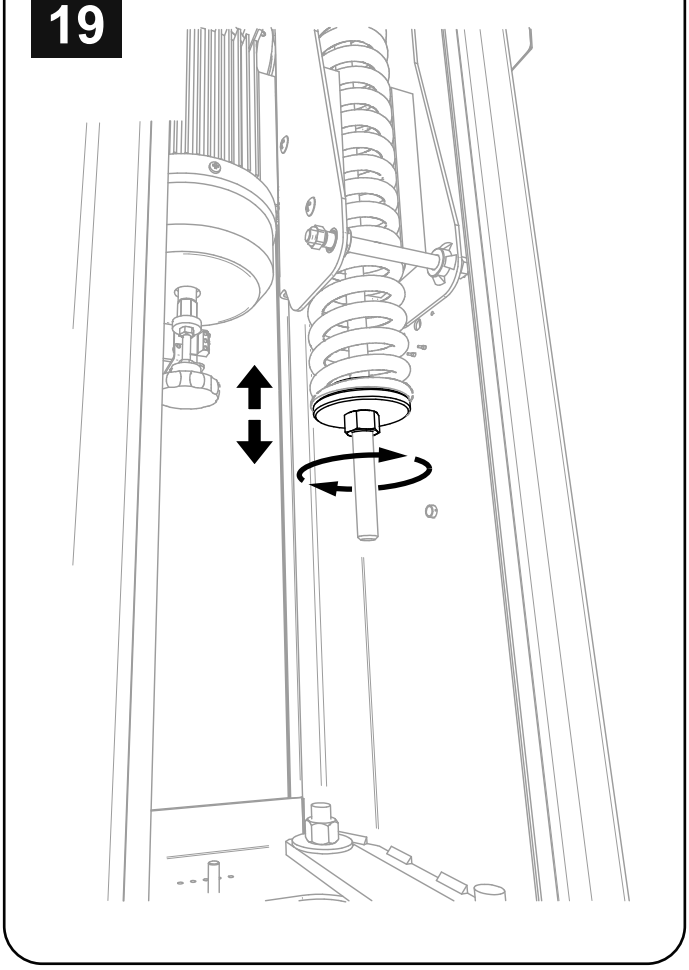
17



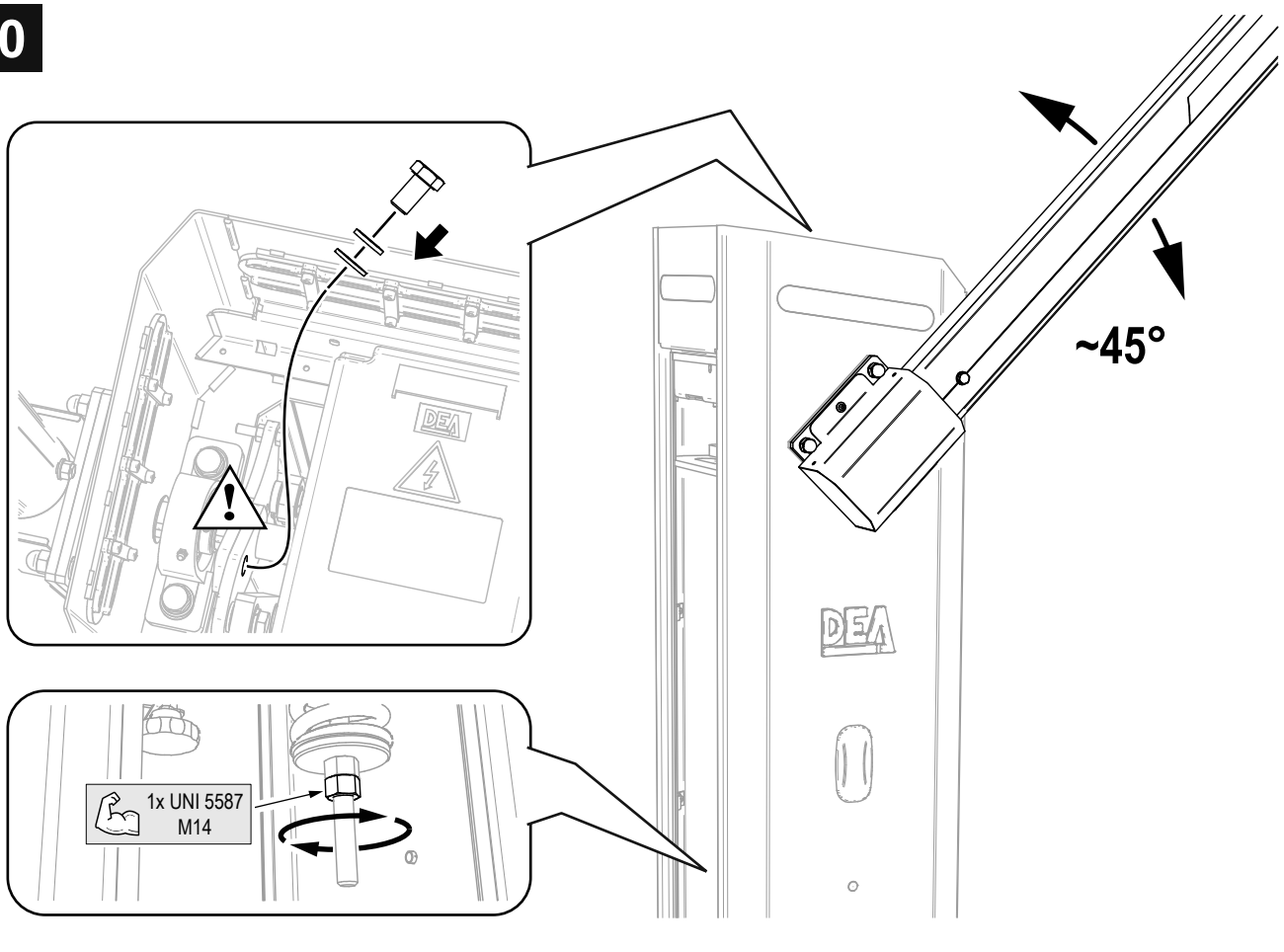
18



19



20



21

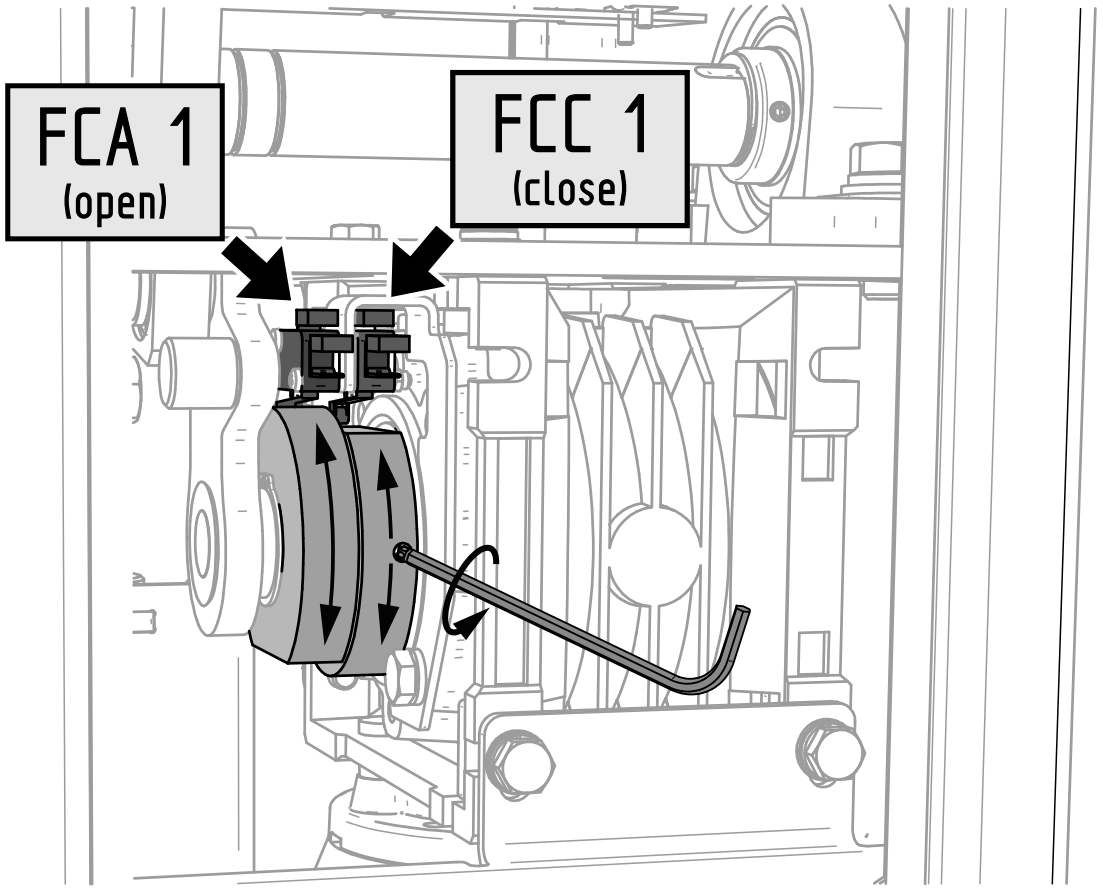
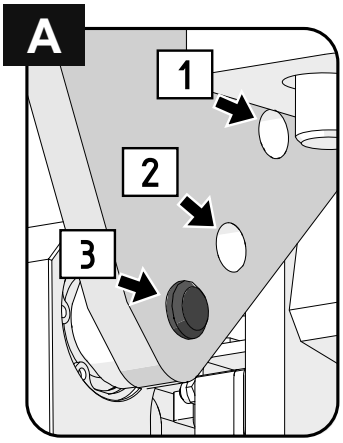
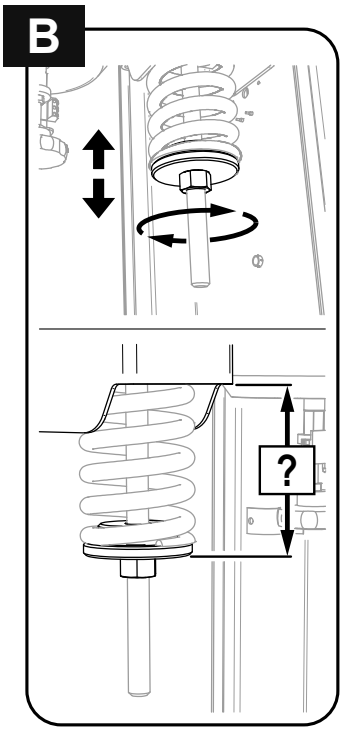


Tabella “BILANCIAMENTO DELL’ASTA”, Table “BALANCE OF THE BOOM”, Tableau “BALANCE DE LA LISSE”, Tabelle “AUSBALANCIERUNG SCHRANKENBAUM”, Tabla “BALANZA DE LA VARA”, Tabela “BALANÇA DA HASTA”, Tabell “RÓWNOWAGI PRĘTA”, Таблица “БАЛАНСИРОВКА СТРЕЛ”, Tabel “BALANS VAN DE GIEK”

Boom length (mm)	Accessories	Balancing			
		Pos. A	Pos. B (mm)	Spring Type	
2000	/	1	130	**S** (Ø10)	
	1006 (or 1010/M)	1	120		
	GSOFTP	1	127		
	GSOFTP+1006 (or 1010/M)	1	117		
	1005/N	1	120		
	1005/N+1006 (or 1010/M)	1	110		
2500	/	1	120	**S** (Ø10)	
	1006 (or 1010/M)	1	110		
	GSOFTP	1	115		
	GSOFTP+1006 (or 1010/M)	1	105		
	1005/N	1	100		
	1005/N+1006 (or 1010/M)	1	90		
3000	/	1	110	**S** (Ø10)	
	1006 (or 1010/M)	1	95		
	GSOFTP	1	105		
	GSOFTP+1006 (or 1010/M)	2	130		
	1005/N	1	90		
	1005/N+1006 (or 1010/M)	2	122		
3500	/	1	90	**S** (Ø10)	
	1006 (or 1010/M)	2	125		
	GSOFTP	2	132		
	GSOFTP+1006 (or 1010/M)	2	120		
	1005/N	2	120		
	1005/N+1006 (or 1010/M)	2	110		
4000	/	2	125	**S** (Ø10)	
	1006 (or 1010/M)	2	120		
	GSOFTP	2	125		
	GSOFTP+1006 (or 1010/M)	2	105		
	1005/N	2	100		
	1005/N+1006 (or 1010/M)	3	128		

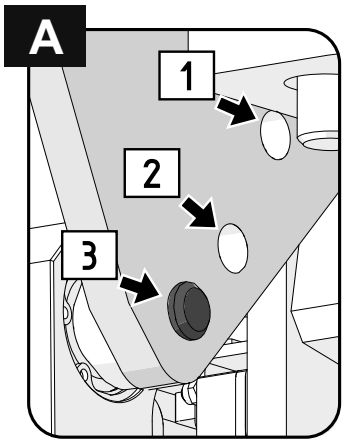
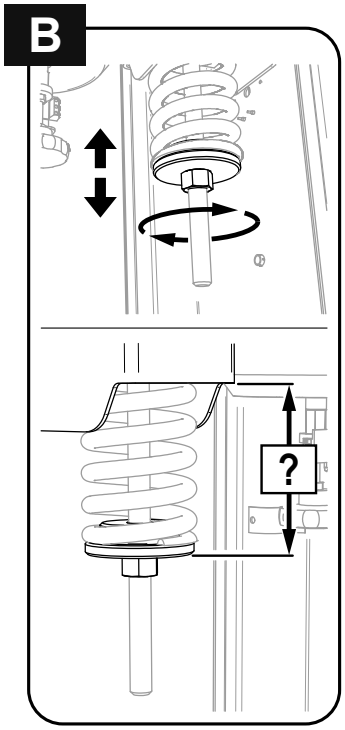
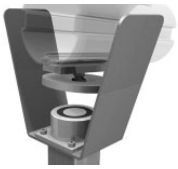
Boom length (mm)	Accessories	Balancing			
		Pos. A	Pos. B (mm)	Spring Type	
4500	/	2	105	**S** (Ø10)	 
	1006 (or 1010/M)	2	95		
	GSOFTP	3	130		
	GSOFTP+1006 (or 1010/M)	3	125		
	1005/N	3	120		
	1005/N+1006 (or 1010/M)	3	115		
5000	/	2	100	**S** (Ø10)	
	1006 (or 1010/M)	3	125		
	GSOFTP	3	130		
	GSOFTP+1006 (or 1010/M)	3	120		
	1005/N	3	105		
	1005/N+1006 (or 1010/M)	3	100		
5500	/	3	125	**S** (Ø10)	
	1006 (or 1010/M)	3	110		
	GSOFTP	3	115		
	GSOFTP+1006 (or 1010/M)	3	100		
	1005/N	3	130	**XL** (Ø11)	
	1005/N+1006 (or 1010/M)	3	120		
6000	/	2	110	**XL** (Ø11)	
	1006 (or 1010/M)	2	95		
	GSOFTP	2	97		
	GSOFTP+1006 (or 1010/M)	3	127		
	1005/N	3	120		
	1005/N+1006 (or 1010/M)	3	113		

Tabella “ACCESSORI PRODOTTO”, Table “PRODUCT ACCESSORIES”, Tableau “ACCESSOIRES PRODUITS”, Tabelle „PRODUKTZUBEHÖRTEILE”, Tabla “ACCESORIOS PRODUCTO”, Tabela “ACESSÓRIOS DO PRODUTO”, Tabell “AKCESORIA DODATKOWE”, Таблица “АКСЕССУАРЫ ИЗДЕЛИЯ”, Tabel “PRODUCTACCESSOIRES”

Article Code	Descrizione, Description, Description, Beschreibung Descripción, Descrição, Opis, Описание, Beschrijving		
TRAFIK/B 649300			**Piastra** di fondazione, **Foundation** plate, **Plaque** de fondation, **Fundamentplatte**, **Placa** de cimentación, **Placa** de fundação, **Płyta** fundamentowa, **Фундаментная** плита, **Funderingsplaat**
MOLLA S 649310		Ø10	**Molla** di bilanciamento, **Balancing** spring, **Ressort** d’équilibrage, **Ausgleichsfeder**, **Resorte** de equilibrio, **Mola** de balanceamento, **Sprężyna** równoważąca, **Балансировочная** пружина, **Evenwichtige** lente
MOLLA XL 649311		Ø11	
OMEGA 649270			**Omega** di fissaggio asta, **Fixing** boom omega, **Omega** pour le fixage de la lisse, **Schrankenbaumaufnahme**, **Omega** de fijación de la vara, **Ómega** para fixação da haste, **Uchwyt** ramienia, **Омега** для крепления рейки, **Omega** voor het bevestigen van de rail
BOOM/4 649263		4 m	Asta, Boom, Lisse, Schrankenbaum, Vara, Haste, Ramię, барьерная стрела, Barrière giek
BOOM/6 649264		6 m	
BOOM-LINK 649262			**Giunto** per aste DEA, **Joint** for boom, **Manchon** de rallonge pour lisse, **Verbindungsstück** für Konfiguration von Schrankenbäumen bis 8 m aus, **Juntura** para astas, **Junção** para hastes, **Łącznik** teleskopowy do stosowania, **Соединение** для стержней, **Gewricht** voor staven
GSOFTP 321810			**Profilo** in gomma per asta, **Rubber** profile for boom, **Profile** en caoutchouc pour lisse, **Gummileiste** zu Schrankenbaum, **Perfil** de goma para vara, **Perfil** de borracha para haste, **Profil** z guma na ramię, **Резиновый** профиль для стрелы, **Rubberen** profiel voor giek
1005/N 387100			**Siepe** in alluminio da 2 m (solo per aste da 4 e 6 m), **2** meters aluminium fence (4 and 6 meters booms only), **Haie** en aluminium de 2 mètres. (Seulement pour lisses de 4 et 6 mètres.), **Alu**-Gittersprossen je 2m (nur für 4 und 6m Schrankenbäume), **Seto** de aluminio de 2 m. (solo para astas de 4 a 6 m), **Cerca** de alumínio de 2 metros. (Apenas hastes de 4 e 6 metros.), **Płotek** aluminiowy 2 m (przewidziany tylko dla ramion 4 i 6 m), **Алюминиевый** барьер 2 метра. (Только для штанг 4 и 6 метров.), **2 meter** aluminium horde. (Alleen voor spuitbomen van 4 en 6 meter.)
1005/BRACKET 649340			**Guida** di supporto per siepe 1005/N, **Support** guide for hedge 1005/N, **Guide** de support pour haie 1005/N, **Stützführung** für Hecke 1005/N, **Guía** de apoyo para seto 1005/N, **Guia** de suporte para sebes 1005/N, **Prowadnica** pomocnicza do żywopłotu 1005/N, **Направляющая** опоры для живой изгороди 1005/N, **Steungeleider** voor heg 1005/N
ART-TRAFIK KIT 649360			**Kit** articolazione 90° per ata 4m, **90° articulation** kit for 4 meter boom, **Kit** d’articulation à 90° pour lisse de 4 mètres, **90°-Gelenksatz** für 4-Meter-Ausleger, **Kit de** articulación de 90° para barra de 4 metros, **Kit de** articulação de 90° para lança de 4 metros, **Zestaw** przegubu 90° do wysięgnika 4-metrowego, **Комплект** шарнирного сочленения 90° для 4-метровой стрелы, **90° articulatiekit** voor giek van 4 meter
OMEGA/S 649370			**Meccanismo** di sfondamento per asta, **Breakout** mechanism for TRAFIK boom, **Mécanisme** d’arrachement pour lisse TRAFIK, **Breakout-Mechanismus** für TRAFIK-Ausleger, **Mecanismo** de desbloqueo para barra TRAFIK, **Mecanismo** de desacoplamento para lança TRAFIK, **Mechanizm** wyłamujący do wysięgnika TRAFIK, **Механизм** отрыва для штанги ТРАФИК, **Breakout-mechanisme** voor TRAFIK-giek

1006 **649000**			**Appoggio** mobile, **Movable** support, **Support** mobile, **Bewegliche** Stütze, **Soporte** móvil, **Suporte** móvel, **Ruchoma** podpora, **Подвижная** опора, **Beweegbare** steun
1010 **649020**			**Supporto** regolabile, **Adjustable** fixed support, **Support** fixe hauteur réglable, **Höhenverstellbare** Auflagegabel, **Soporte** fijo ajustable, **Suporte** fixo ajustável, **Podpora** ruchoma, **Регулируемая** фиксированная опора, **Verstelbare** vaste steun
1010/M **649021**			**Supporto** regolabile + elettro-magnete, **Adjustable** fixed support + electro-magnet, **Support** fixe, hauteur réglable + électro-aimant, **Höhenverstellbare** Auflagegabel mit Haltemagnet, **Soporte** fijo ajustable + electro-magneto, **Suporte** fixo ajustável + eletro-magneto, **Podpora** ruchoma + elektro-magnesem, **Регулируемая** фиксированная опора + электромагнит, **Verstelbare** vaste steun + elektromagneet
BSF **649160**		1 pz.	**Braccetto** supporto fotocellula serie Linear, **Bracket** for photocells range LINEAR, **Bras** support pour photocellule série LINEAR, **Lichtschrankenwinkel** LINEAR für Schrankengehäuse, **Brazo** de soporte por fotocélula serie LINEAR, **Braço** de suporte para fotocélula série LINEAR, **Uchwyt** fotokomórki serii LINEAR, **Кронштейн** для фотоэлементов линейки LINEAR, **Beugel** voor reeks fotocellen LINEAR
Kit BSF **649161**		10 pz.	
STRIP-LED **649174**			**Striscia** a led RG L=8m per aste (senza alimentatore), **RG LED strip** L=8m for booms (without power supply), **Ruban LED** RG L=8m pour lisses (sans alimentation), **RG LED-Streifen** L=8m für Galgen (ohne Netzteil), **Tira LED** RG L=8m para barras (sin alimentación), **Fita LED** RG L=8m para barras (sem alimentação), **Taśma LED** RG L=8m do wysięgników (bez zasilacza), **Светодиодная** лента RG L=8м для штанг (без блока питания), **RG LED strip** L=8m voor masten (zonder voeding)
LED/B **649290**			**Striscia** a led per cassone barriere, **Led strip** for barriers box, **Bande led** pour boitier barrières, **LED-Streifen** für Schrankenkasten, **Tira de** led para caja de barreras, **Tira de** led para caixa de barreiras, **Taśma** ledowa do skrzynki barierek, **Светодиодная** лента для шлагбаума, **Ledstrip** voor slagbomenbox
FC-AUX **649320**			**Finecorsa** supplementare per TRAFIK, **Additional** limit switch for TRAFIK, **Fin de course** supplémentaire pour TRAFIK, **Zusätzlicher** Endschalter für TRAFIK, **Final de** carrera adicional para TRAFIK, **Interruptor** de fim de curso adicional para TRAFIK, **Dodatkowy** wyłącznik krańcowy do TRAFIKA, **Дополнительный** концевой выключатель для TRAFIK, **Extra** eindschakelaar voor TRAFIK

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATEUR FINAL

Ce guide a été réalisé exprès pour les utilisateurs de l'automatisation. L'installateur doit le remettre et le commenter à un responsable de l'installation, qui répercutera l'information à tous les autres utilisateurs. Il est important de garder ces instructions, et elles doivent être facilement accessibles.

Une bonne maintenance préventive et une inspection régulière du produit assurent sa longue durée. Contactez l'installateur régulièrement pour la maintenance programmée, et en cas de panne.

RÈGLES DE SÉCURITÉ

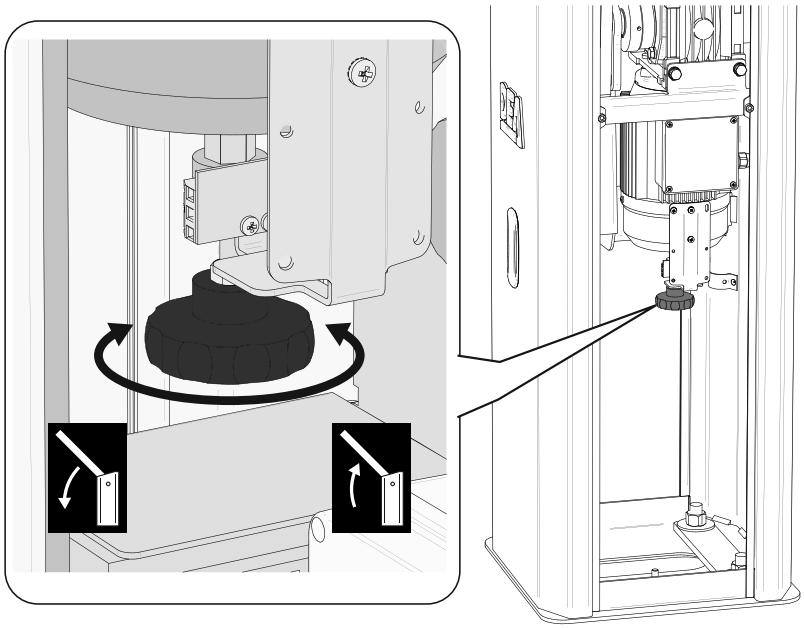
1. Pendant le fonctionnement de l'automatisation restez toujours à une certaine distance de sécurité, et ne touchez aucun élément.
2. Ne laissez pas des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites manipuler les systèmes de commande. Empêcher les enfants de jouer à proximité immédiate de l'automatisme.
3. Effectuez les vérifications et les inspections prévues dans le programme de maintenance. En cas de fonctionnement anormal, n'utilisez pas l'automatisation.
4. Ne démontez pas les pièces! Les opérations de maintenance et de réparation doivent être exécutées par du personnel qualifié.
5. Il peut arriver que l'opération de déverrouillage doive se dérouler dans des situations d'urgence! Instruisez bien tous les utilisateurs sur le fonctionnement du déverrouillage et sur la position des clefs de déverrouillage.
6. En retirant la porte du caisson il y a le danger de cisaillement des mains. La possibilité d'accéder aux leviers du mécanisme n'est en réalité pas protégée par d'autres sécurités. Eviter chaque intervention en présence d'alimentation.

DÉVERROUILLAGE DE TRAFIK/N

Toutes les barrières TRAFIK/N sont équipées d'un bouton placé sous le moteur.

La rotation dans le sens horaire/ antihoraire de ce bouton permet un mouvement manuel de la lisse en ouverture et en fermeture.

ATTENTION La rotation du bouton n'est possible qu'avec la lisse et le ressort d'équilibrage correctement montés ou sans la lisse et avec le ressort d'équilibrage déchargé.



NETTOYAGE ET INSPECTIONS

La seule opération que l'utilisateur peut et doit faire est de débarrasser TRAFIK/N des feuilles, des brindilles et de tout autre détritus qui pourrait entraver sa manoeuvre. **Attention! Opérez toujours quand la tension est coupée!**

DEA SYSTEM S.p.A. - Via Della Tecnica, 6 - ITALY
36013 PIOVENE ROCCHETTE (VI)
tel. +39 0445 550789 - fax +39 0445 550265
Internet http:\\www.deasystem.com - e-mail: deasystem@deasystem.com

Déclaration de conformité de l'UE (DoC)

conformément à la Directive en matière de machines 2006/42 / CE, Att.II, A

Nom d'entreprise	DEA SYSTEM S.p.A.
Adresse postale :	Via Della Tecnica, 6
Code postale et Ville	36013 Piovene Rocchette (VI) - ITALY
Numéro de téléphone	+39 0445 550789
adresse e-mail :	deasystem@deasystem.com

déclarons que le DoC est émis sous notre seule responsabilité et qu'il concerne et accompagne le produit suivant :

Modèle d'appareil / Produit :	TRAFIK/N
Type :	Barrière électromécanique
Lot	Voir l'étiquette à l'arrière du mode d'emploi

L'objet de la déclaration décrite ci-dessus est conforme à la législation pertinente en matière d'harmonisation de l'Union :

2006/42/CE (MD)
2014/53/EU (RED)
2011/65/EU (RoHS)

Le produit est conforme aux dispositions applicables de la réglementation suivante:
EN 12453:2017 - EN 60335-2-103:2015+A1:2017

Les normes harmonisées et les spécifications techniques suivantes ont été appliquées :

Titre :	**Date de standard/spécification**
EN 63000	2018
EN 61000-6-2	2005 + AC:2005
EN 61000-6-4	2007 + A1:2011
ETSI EN 301 489-1	2019 V2.2.3
ETSI EN 301 489-3	2021 V2.1.2
EN 60335-1	2012 + AC:2014 + A11:2014 + A13:2017 + A1:2019 + A2:2019 + A14:2019
EN 62233	2008 + AC:2008
ETSI EN 300 220-1	2018 V3.2.1
ETSI EN 300 220-2	2018 V3.2.1

Informations supplémentaires

Signé au nom et pour compte de :		
Révision	**Lieu et date de publication**	**Nom, titre, signature**
00	**Piovene Rocchette (VI) 19/07/2022**	**Tiziano Lievore (Administrateur)**